

## 111 學年度國際專修部招生簡章 Application Prospectus for International Students

### 2022 INTERNATIONAL FOUNDATION PROGRAM

[1+4 YEARS PROGRAM] PREPARATORY MANDARIN COURSES

2023 Spring Semester

(春季班)



2023年1月

建國科技大學境外生招生委員會編撰(修訂春季班)

Printed by Chienkuo Technology University as of September 2023<sub>(revised)</sub>

\* 中英文版本如有出入時,以中文版本為準。

In case of any discrepancy between the English translation and the original Chinese text, the Chinese text shall prevail.



←information in Mongolian

Ver.20230103(延期公告)

No.1, Chieh Shou N. Rd, Changhua City 500, Taiwan. Website: www.ctu.edu.tw



## 目錄

2022 秋季-2023 春季國際專修部招生重要日程表	1
Important Schedules for the International Student Admissions	1
Lịch trình tuyển sinh kỳ mùa thu 2022— kỳ mùa xuân 2023	1
I. 申請流程 Application Procedures	2
建國科技大學 111 學年度國際專修部外國學生入學需知	3
2022Fall-2023 Spring Academic Semester Enrollment Guide for International Students	3
II. 學年度及修業年限 Academic Year and Program Duration / Năm học và thời gian học /	3
III. 申請資格 Applicant's Identity / Tur cách nhập học /	3
IV. 學歷規定 Degree / Diploma / Giáo dục/	6
V. 非母語者語文能力要求 Non-native Speaker Language Capability Requirements	7
VI. 申請日期 Application Deadline / Thời gian đăng kí và phương thức/	9
VII. 申請方式 Application Methods / Phương thức đăng kí/	9
VIII. 甄審方式 Means of Screening / Phương thức	9
IX. 國際專修部入學申請應繳資料 Required Application / Các loại giấy tờ cần phải nộp	10
X. 申請流程 Application Process / Quy trình đăng ký nhập học /	12
4. 錄取公告 Admission Announcements / Thời gian thông báo danh sách trúng tuyển /	12
XI. 申訴程序 Thủ tục khiếu nại	13
XII. 工程學院招生系所 List of programs	13
XIII. 其他申請注意事項 Other Important Issues / NHững điều cần chú ý khác/	14
XIV. 報到註冊 Registration / Ghi danh và đăng kí nhập học /	15
XV. 學雜費 Tuition fees for the foreign students / Học phí (SV học vị)/	16
XVI. 獎學金 Scholarships	20
XVII. 入學申請資料檢核表與申請文件附表 Forms enclosed	20
【附表 Attachment 1】入學申請資料檢核表 List of Submitted Documents /ản kiểm soát hồ sơ đăng ký chươ	ng
trình 1+4 hệ chuyên tu quốc tế của trường Đại học công nghệ Kiến Quốc /	21
【附表 Attachment 4】身份資格聲明具結書 Declaration,Admission Application Affidavit / Đơn cam k	ết
thân phận	30
【附表 Attachment 5】文件驗證切結書 Affidavit (of admissions documents to be verified) / <b>Đơn cam k</b>	ίết
giấy tờ 31	
【附表 Attachment 6】讀書計畫 Study plan/ Statement of Purpose / Đơn kế họach học tập	32
【附表 Attachment 7】個人資料蒐集同意書 Personal Data Collection Agreement / Đơn đồng ý thụ quyền kiể	
chứng dữ liệu cá nhân.	33
【附表 Attachment 8】申請入學推薦函 Recommendation Form of International Student Admission / Thư g	Ó
thiệu -2 bản	
【附表 Attachment 9】申請入學資助者財力保證書 Financial Affidavit for International Applicants / Đo	'n
đảm bảo tài chính của người trợ cấp đăng ký nhập học	36

FAX: 04-7116382



【附表 Attachment 10】外籍學生新生入學獎學金申請表 Application Form for Scholarship for Foreign
Students / Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất Application
【附表 Attachment 11】新生住宿申請書 Dormitory Application Form / Đơn xin đăng ký KTX 39
國際學生緊急醫療授權書
Giấy ủy quyền điều trị khẩn cấp dành cho học sinh quốc tế 40
Authorization for Emergency Medical Treatment
【附錄/ <b>Appendix</b> 】
外國學生來臺就學辦法 Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan
45
建國科技大學外國學生入學規定 Admission Regulations for CTU International Students 45
建國科技大學外籍學生獎助學金作業要點 Scholarships for International Students of Chienkuo
Technology University
【附表 Attachment 12】 建國科技大學國際專修部入學申請報名專用信封封面 Envelope Cover for
Admission Application

FAX: 04-7116382

Website: www.ctu.edu.tw



## 2022 秋季-2023 春季國際專修部招生重要日程表

## Important Schedules for the International Student Admissions

Lịch trình tuyển sinh kỳ mùa thu 2022- kỳ mùa xuân 2023

工作項目 Schedule of Events Hạng mục	日期 Date Ngày tháng	備註 Remark Chú thích
公告招生簡章 Admissions Handbook Available	即日起 Date of Issue	秋季班 2022/9/15 公告申 請延後 春季班 2023/1/3 延期審議
報名申請 Application Duration	截止期限 Application Deadline Fall→【first round】Aug 30, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】Oct 1, 2022 Spring→ 【first round】November 1 【2 <sup>nd</sup> round】December 15, 2022 延期至 JAN. 9, 2023 報名截止	Online application form \ Online \ via email \ Post mail Application
申請表送各系所審核 Application Review by Department/Graduate Institutes	Fall→【first round】Sep 5, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】Oct 7, 2022 Spring→ 【first round】November 15, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】December 20, 2022 依實際日程狀況進行審查	
入學通知榜單公告 Announcement of accepted students	Fall→ 【first round】Sep 15, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】Oct 14, 2022 Spring→ 【first round】November 31, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】January 5, 2023 延期至 JAN. 17, 2023	Admission Results Post on CTU Website & via Email
寄發入學通知 Mail of Admission Letters Công bố danh sách và gửi giấy báo nhập học	Fall→ 【first round】Sep 20, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】Oct 17, 2022 Spring→ 【first round】December 5, 2022 【2 <sup>nd</sup> round】January 15, 2022 延期至 JAN. 31, 2023	Via Email
報到/註冊 Check-in and Registration Ghi danh và nhập học	Fall→ before October 20, 2022 Spring→ Mid February, 2023	<ul> <li>Please follow the regulations on Acceptance Letter.</li> <li>Please report to the International Affairs Office on the morning of your first day.</li> </ul>

#### 備註 Remark:

完整申請表件須於申請截止日期前寄達本校。All requirements must be received before the Deadline of application

專班招生依據實際時程符台灣教育部核定開班後正式公告。The actual situation is announced after the approval of the Ministry of Education of Taiwan.

【網頁登記報名】https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-711.php?Lang=zh-tw;→





## I. 申請流程 Application Procedures

- 方式 1. → 通訊報名 Applying By Post Mail / E-mail: oia-register@ctu.edu.tw 於申請截止前(郵戳為憑)將應繳申請表件,郵寄至 50094 彰化市介壽北路一號, 建國科技大學國際合作及交流處。 詳細如【附表 12】
- Method 1. → Please mail your application materials to Office of International Affairs at NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan(R.O.C.). The application must be postmarked or received no later than the deadline. [Attachment12]
- 方式 2. → 線上登記報名後以 email 方式將 PDF 申請表件等備審資料上傳或 E-mail: oia-register@ctu. edu. tw ,信件主旨寫明【202209 入學申請 國籍 申請人姓名】;例如:【202209 入學申請 越南-<u>阮 OO</u>】

Gửi hồ sơ đăng ký bằng file PDF đến địa chỉ email: oia-register@ctu. edu. tw , Đề mục thư ghi rõ 【Đăng ký kỳ 202209- Quốc tịch - Họ tên】; ex: 【Đăng ký kỳ 202209- Việt Nam - Nguyễn OO】

#### Method 2.→online registration,

https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-711.php?Lang=zh-tw Register and fill out online application form

- → upload required documents for review

  Please merge the following documents into one PDF file and
- → E-mail to oia-register@ctu.edu.tw
- 1. 請確定身分是否符合國際學生申請資格。
  Confirming whether international students' application identifications are qualified or not.
  Xác nhận lại tư cách nhập học có phù hợp là sinh viên quốc tế hay không.
- 2. 請確定欲申請之系所是否開放招收國際學生。
  Confirming whether the target program is applicable for international students.

  Xác nhận xem ngành học đăng kí có mở lớp hay không.
- 3. 準備申請所需文件。

Preparing required application documents.

Chuẩn bị đầy đủ giấy tờ nhập học

4. 於截止日前,備齊所有文件,以線上登記報名或電子郵件寄達本校「國際交流合作處」。 Preparing all required application documents, register online and sending them to the "Office of International Affairs" before the dead line.

Trước ngày hết hạn nộp đầy đủ giấy tờ cho phòng Hợp tác quốc tế.

5. 由申請之系審查並經境外招生委員會議決定錄取名單。 Each department reviews the admission list and the final results are decided by the Admission Committee.

Thông qua cuộc họp xác định tư cách nhập học của sinh viên của các khoa

由本校國際交流合作處發給入學許可通知書。

CTU-OIA, the Office of Inetrnational Affairs will issue the letter of admission.

Thông báo nhập học do Văn phòng hợp tác và trao đổi quốc tế cung cấp.



# 建國科技大學 111 學年度 國際專修部 外國學生入學需知 2022Fall-2023 Spring Academic Semester Enrollment Guide for International Students

#### II. 學年度及修業年限 Academic Year and Program Duration / Năm học và thời gian học /

修 間	就讀單位 Institutes for the Program
Year of Study	
第一年 First Year	華語文課程 — 國際專修部 Language Center -Office of International Foundation Program
第二年 ~ 第五年 Second to Fifth Year	工程學院 — 電子工程系、機械工程系 College of Engineering -Department of Electronic Engineering Department of Mechanical Engineering

▶ 學年度:每學年自8月1日至翌年7月31日止,第一學期約9月中旬開學;第二學期約2月中旬開學。

Academic Year: Each academic year begins August, 1 and runs through July 31 of the following year. The fall semester starts mid September while the spring semester starts around mid February.

Năm học: Mỗi năm học được tính từ ngày 1 tháng 8 đến ngày 31 tháng 7 năm kế tiếp, kì đầu tiên khoảng giữa tháng 9 nhập học, kì thứ 2 nhập học khoảng giữa tháng 2

▶ 華語先修課程:1學期至1學年, 通過TOCFLA2後銜接入重點產業領域相關系所就讀學士班 Preparatory Mandarin Courses:

from 1 semester to 1 year, after passing TOCFL A2,

students can study for a bachelor's degree at a key industrial department.

▶ 學士: 4 至 6 年 Bachelor's degree: 4 years. A further extension is no more than 2 years. 大二起須達華語文能力測驗 TOCFL 之聽力與閱讀測驗進階級 B1 students need to reach TOCFL B1 level from sophomore year onwards

#### III. 申請資格 Applicant's Identity / Tur cách nhập học /

- 一、具外國國籍且未曾具有中華民國國籍,於申請時並不具僑生資格者。
- A. A person of foreign nationality who has never held Republic of China ("ROC") nationality and who does not have overseas Chinese student status at the time of his/her application.二、具外國 國籍並符合下列規定,且最近連續居留海外6年以上者(計算至2022年08月01日) <
- B. A person of foreign nationality who meets the following requirements and who in the immediate



past has resided overseas continuously for at least six years (up to August 1, 2022): (一)申請時兼 具中華民國國籍者,應自始未曾在臺設有戶籍。

- 1. A person who at the time of his/her application also holds dual R.O.C. nationality shall have never had household registration in Taiwan.
- (二)申請前曾兼具中華民國國籍,於申請時已不具中華民國國籍者,應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時(計算至2022年08月01日)已滿8年。
  - 2. A person who before the time of his/her application also held dual R.O.C. nationality but no longer does at the time of his/her application shall have renounced his/her R.O.C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior on a date at least eight full years (up to August 1, 2022) before making his/her application.
- (三)前二款均未曾以僑生身分在臺就學,且未於當學年度經海外聯合招生委員會分發。
  - 3. The persons referred to in the preceding two subparagraphs must have never previously undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student nor have accepted a placement by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the current academic year.
- 依教育合作協議,由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民,其自始未曾在臺設有戶籍者,經主管教育行政機關核准,得不受前二項規定之限制。
  - A foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement, and who has never had household registration in Taiwan may be given exemption from the restrictions set out in the preceding two paragraphs if the competent education administrative authority gives approval.
- 》 具外國國籍並兼具中華民國國籍,且於教育部外國學生來臺就學辦法中華民國 100年2月1日 修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者,得依原規定申請入學,不受第二項規定之限制。 A person who held both foreign and R.O.C. nationalities and applied for annulment of his/her R.O.C. nationality before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan may apply for admission as an international student in accordance with the provisions in place before the amendment and is not subject to the restrictions set out in Paragraph B.

#### ※以上所稱中華民國國籍係依中華民國國籍法第二條規定辦理:

The aforementioned ROC nationality is defined in accordance with Article 2 of the Nationality Act:

有下列各款情形之一者,屬中華民國國籍:

A person shall have the national of the ROC under any of the conditions provided by the following Subparagraphs:

一、出生時父或母為中華民國國民。

His/her father or mother was a national of the ROC when he/she was born.

二、出生於父或母死亡後,其父或母死亡時為中華民國國民。

He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother



was a national of the ROC at the time of death.

三、出生於中華民國領域內,父母均無可考,或均無國籍。

He/she was born in the territory of the ROC, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.

四、歸化者。

He/she has undergone the naturalization process.

前項第一款及第二款之規定,於本法修正公布時之未成年人,亦適用之。

Preceding Subparagraph i and Subparagraph ii shall also apply to the persons who were minors at the time of the amendment and promulgation of this Act.

三、具外國國籍,兼具香港或澳門永久居留資格,且未曾在臺設有戶籍,申請時於香港、澳門或海外連續居留滿 6年以上者(計算至 2022年08月01日)。

An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of his/her application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years (up to August 1, 2022).

四、曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍,申請時已連續居留海外 6年以上者(計算至 2022年08月01日)。

An applicant who was formerly from the Mainland Area has foreign nationality and has never had household registration in Taiwan, and who at the time of his/her application has resided overseas continuously for at least six years (up to August 1, 2022).

第二、三、四項所稱海外,指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區;所稱連續居留,指外國學生每曆年在國內停留期間未逾120日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者,以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾 120日予以認定。

The term "overseas" used in Paragraph B, C, D refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term "reside overseas continuously" means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days.

但符合下列情形之一且具相關證明文件者,不在此限;其在國內停留期間,不併入海外居留期間 計算:

The only exceptions to this method of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with supporting documents. It is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

(一)就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。

Attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;



(二)就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心,合計未滿 2年。

Spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

(三)交換學生,其交換期間合計未滿 2年。

Spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or

(四)經中央目的事業主管機關許可來臺實習,實習期間合計未滿 2年。

Spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority.

五、外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(請參考教育部國際及兩岸教育 司網頁)。外國學生具國外高中畢業資格者,得申請入學本校學士班;具學士學位者或具有 與我國學制相當之同等學力資格者,得申請入學本校碩士班;具碩士學位者或具有與我國學 制相當之同等學力資格者,得申請入學本校博士班。

International students must have graduated from the high schools, colleges or universities recognized by the Ministry of Education (for more information, please visit: http://depart.moe.edu.tw/ED2500/). International students with a foreign high school diploma may apply for the undergraduate programs at National Changhua University of Education (hereinafter referred to as "the University"); those with a bachelor's degree or an equivalent academic qualification may apply for the University's Master's programs; those with a Master's degree or an equivalent academic qualification may apply for the University's doctoral programs.

※畢業年級相當於臺灣高級中等學校二年級之國外或香港、澳門地區同級同類學校畢業生得申 請本校學士班,惟入學後依本校學則規定,在規定之修業期限內增加其應修之畢業學分數 16 學分,並得再延長修業年限一年。

Graduates from the schools in Hong Kong or Macau where the graduation grade is equivalent to the second grade of Taiwan's high schools may apply for the University's undergraduate programs, but need to take 16 additional credits within the study period in accordance with the University's requirement to complete their study. The said students may apply for an additional year of study.

不具備華語聽說讀寫能力者,可申請就讀本國際專修部「1+4年」華語先修課程,於第一年結束時完成TOCFL A2者即可銜接入所申請之系所就讀專業課程。

Those who do not have Mandarin listening, speaking, reading, and writing skills can apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation. Students who pass TOCFL A2 before the end of the first year can interface with the professional courses of the department they applied.

- ▶ 大二起須達華語文能力測驗TOCFL之聽力與閱讀測驗進階級B1 students need to reach TOCFL B1 level from sophomore year onwards
- IV. 學歷規定 Degree / Diploma / Giáo dục/



申請者具備以下各款學歷之一,且符合前向身分規定者,得申請入學本校修讀學位。 Applicants should meet one of the following criteria and qualified as one of the identities listed may apply for degree-seeking programs.

1. 外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業(請參考教育部及兩岸教育司網站)。外國學生具高中畢業資格者, 得申請入學本校四年制修讀學士學位;具學士學位者,得申請入學本校碩士班。畢(肄)業學校應為已列入參考名冊(請參考教育部外國大學校院參考名冊專區);未列入參考名冊者,應為當地國政府學校權責機關或其認定之教育專業評鑑團體所認可。

International students who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of R.O.C., can apply for admission. (Please refer to the website of the **Department of International and Corss-strait Education**, **Ministry of Education**.) International students with a high school diploma are eligible to apply for the four-year undergraduate programs; students with a bachelor's degree are eligible to apply for the master's programs. or has been accredited by an organization authorized by the government where it is located.

- 2. 若持有大陸學歷者,請確實審查是否符合為教育部訂定<u>大陸地區學歷採證辦法</u>第7條及第8條規定者。;香港或澳門學歷者,應依<u>香港澳門學歷檢覈及採認辦法</u>辦理。
  Applicants who hold the degrees from Mainland, please do re-evaluate whether the degree certificates match the standard set by <u>大陸地區學歷採證辦法</u> Article 7 and Article 8. Academic credentials from Hong Kong or Macao: "<u>Academic Credential Verification and Accreditation Methods adopted in Hong Kong and Macao</u>" shall apply.
- 3. 每位外籍學生以上述入學管道申請來臺就學,以一次為限。入學前,除申請碩士班以上學程,曾在臺就讀者,請以**轉學方式**申請。

  An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying ONCE. Unless applying for admission to a program for a master's degree or a higher degree, applicants who already studies in Taiwan need to apply for transferring.
- 4. 與本校簽有雙聯學制協議之外國學校申請生得比照本簡章申請入學本校。
  Students from the foreign universities with agreement of dual degree program with CTU may apply according to this brochure.
- 5. 如你曾因學校操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學,則不得申請 入學。

An international student who has been dismissed by the educational institution as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is NOT permitted to apply for admission to another university or tertiary college.

- 6. 違反以上規定並經查證屬實者,撤銷其入學資格或開除學籍。
  - Violations of the above qualifications will result in immediate cancellation of the applicant's admission or the deprivation of the applicant's recognized status as Taipei Tech registered student, or revocation of applicant's Taipei Tech's diploma. NO academic certificate will be given.
- V. 非母語者語文能力要求 Non-native Speaker Language Capability Requirements



本校各教學單位依其特性分別提供中文授課或英語授課為主之相關課程,為提供有品質 且專業之高等教育,並確保學生之學習成效,本校要求進入中文授課為主的學生應有基 本華語聽說讀寫能力,而進入英語授課為主的學生應有基本英語聽說讀寫能力,故外國 學生於申請入學時得檢附已具基本聽說讀寫語言能力之相關證明,以作為入學資格審查 有利之依據。

Students who apply for a program that is taught in Chinese should be proficient in Chinese listening, speaking, reading, and writing; students who apply for a program that is taught in English should be proficient in English listening, speaking, reading, and writing. Applicants need to submit proof of language proficiency with their application.

1. 中文授課學程: For programs taught in Chinese: 考生需具華語聽、說、讀、寫的能力,請附華語能力證明文件。【註】

Students must have adequate listening, speaking, reading, and writing Chinese language skills. Documents or proofs of Chinese proficiency\*

不具備華語聽說讀寫能力者,可申請就讀本國際專修部「1+4年」華語先修課程,於第一 年結束時完成TOCFL A2者即可銜接入所申請之系所就讀專業課程。

Those who do not have Mandarin listening, speaking, reading, and writing skills can apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation. Students who pass TOCFL A2 before the end of the first year can interface with the professional courses of the department they applied.

註:華語能力證明文件係凡由各華語能力測驗機構所出具證明學習中文相關文件,例如:台灣TOCFL華語文能力測驗、大陸HSK漢語水平考試、美國SAT中文測驗或各大專校院所開設華語班···等。

Note: Proofs of Chinese proficiency means any related documents which issued by institutes for Chinese proficiency test such as Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) from Taiwan, Chinese Proficiency Test (HSK)from Mainland China, Subject Test in Chinese with Listening (SAT) from United States, or certificates from Chinese courses of universities / colleges in Taiwan and so on.

註 3:課程以中文授課為主,需檢附華語文能力檢定文件且成績達至少TOCFL Level 2 基礎級或以上(https://www.sc-top.org.tw/chinese/LS/test5.php)。

Note3: For those applying for degree programs taught in Chinese, a photocopy of a TOCFL transcript or certificate for Level 2 or above.

TEST	Required Minimum Score
TOCFL	Level 2
HSK	Level IV

• For other special regulations of specific departments please refer to the remark of "Departments and Graduate Institutes" for more information.



#### VI. 申請日期 Application Deadline / Thời gian đăng kí và phương thức/

【秋季班】2022 年 9 月入學(111 學年度第 1 學期)

Fall semester: Mid-September 2022 (First semester of the 2022-2023 academic year)

申請截止 application deadline: August 30, 2022

【春季班】2023 年 2 月入學(111 學年度第 2 學期)

Spring semester: Mid-February 2023 (Second semester of the 2022-2023 academic year)

申請截止 application deadline: -Extend the application date to JAN. 9,2023

**%**The application deadline is determined by the application package date of delivery.

#### VII. 申請方式 Application Methods / Phương thức đăng kí/

方式 1. → 通訊報名 Applying By Post Mail / E-mail: oia-register@ctu.edu.tw 於申請截止前(郵戳為憑)將應繳申請表件,郵寄至 50094 彰化市介壽北路一號, 建國科技大學國際合作及交流處。 詳細如【附表 12】

Method 1. → Please mail your application materials to Office of International Affairs at NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan(R.O.C.). The application must be postmarked or received no later than the deadline. [Attachment12]

方式 2. → 線上登記報名後以 email 方式將 PDF 申請表件等備審資料上傳或 E-mail: oia-register@ctu. edu. tw ,信件主旨寫明【202209 入學申請 - 國籍 - 申請人姓名】;例如:【202209 入學申請 - 越南-阮OO】

Gửi hồ sơ đăng ký bằng file PDF đến địa chỉ email : oia-register@ctu. edu. tw , Đề mục thư ghi rõ 【Đăng ký kỳ 202209- Quốc tịch - Họ tên】; ex: 【Đăng ký kỳ 202209- Việt Nam - Nguyễn OO】

#### Method 2. → online registration,

https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-711.php?Lang=zh-tw

Register and fill out online application form

→ upload required documents for review

Please merge the following documents into one PDF file and



→ Submit your complete application required documents with subject 【apply to 202209-nationality –Name】 to oia-register@ctu.edu.tw

【uploading website】https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-716.php?Lang=zh-tw ※無須繳付報名費: CTU does not charge any application fees to international students.

#### VIII. 甄審方式 Means of Screening / Phương thức

以書面資料審查為主。

The screening is mainly done by means of reviewing application documentation.

Phỏng vấn và kiểm tra giấy tờ 100%



成績採計項目及評分:在校成績、有利於申請之資料,總分為100分

Items and grading for grades: school grades and information favorable to the application, with a total score of 100 points

	評分項目 Item	配分mark
1.	學業成績 Academic performance	40
2.	讀書計畫 Study plan / Statement of Purpose	25
3.	推薦信 The Letters of Recommendation	25
4.	其他個別要求文件 必要時得安排面試 Other documents as required by the individual case Interviews are scheduled when necessary	10
	總分	100

#### IX. 國際專修部入學申請應繳資料 Required Application / Các loại giấy tờ cần phải nộp

1. 申請文件請依照以下順序擺放,無須裝訂。無論錄取與否,申請文件概不退還。 Please put the application documents in the following order without binding. All documents are not returned.

Các loại giấy tờ cần phải sắp xếp theo thứ tự, không cần kẹp ghim, Nếu được chấp nhận hay không thì sẽ không được trả lại.

2. 如經錄取,外國學歷及成績單必須經過申請人原校所在地之中華民國駐外館處(泛指我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構)驗證。

All international students accepted must submit their official diplomats and transcripts verified by Republic of China (Taiwan) embassies (embassies and consulates abroad, representative offices, agencies, or other authorized organizations by the Ministry of Foreign Affairs) where applicants' schools are located.

Nếu được nhận, bằng tốt nghiệp và học bạ phải được công chứng và xác nhận lãnh sự ở tại đại sứ quán hoặc văn phòng đại diện ở nước ngoài xác nhận.

3. 申請人應繳交下列資料表件及費用,如因繳交資料不符合規定而影響審查結果,由申 請生自行負責。

Applicants should hand in the following application documents and fees. Incomplete or illegible documentations are the applicant's responsibility and will result in a rejected application.

Người nộp đơn nhập học cần phải nộp các loại giấy tờ sau và lệ phí, Nếu nộp các loại giấy tờ không phù hợp mà ảnh hưởng đến kết quả thì sẽ hoàn toàn tự chịu trách nhiệm.

#### Regular program, please check the list of programs for more detail

	繳交資料項目 Application Materials	CTU附表
	Những hổ sơ kèm theo	Phụ kiện
1.	入學申請表 Completed Application form for admission (Please attachone 2-inch passport photo)	[Attachmant2]
	[Attachment2] Đơn xin nhập học	(Attachment2)



繳交資料項目 Application Materials	CTU附表
Những hồ sơ kèm theo	Phụ kiện
2. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書【Attachment3】 Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan Bản kiểm soát hồ sơ và bản cam kết	[Attachment3]
3. 身份資格聲明具結書Declaration (Admission Application Affidavit) 【Attachment 4】 Đơn cam kết thân phận	[Attachment 4]
4. 文件切結書Affidavit (of admissions documents to be verified) 【Attachment5】 Đơn cam kết giấy tờ	[Attachment5]
<ul> <li>5. 經中華民國駐外館處驗證之畢業證書(英文或中文翻譯本) Officially notified photocopy of the diploma (for application of bachelor program) or B.S./B.A. diploma (for application of master program) Băng tốt nghiệp đã được công chứng bởi văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN</li> <li>6. 經中華民國駐外館處驗證之成績單正本(英文或中文翻譯本) Official transcripts of academic records in English or Chinese, which should be officially notified. Bản chính học bạ đã được công chứng bởi văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN (phiên dịch tiếng Anh hoặc tiếng Trung)</li> <li>7. 護照影本 (如有外僑居留證或其他合法居留身分證明文件者,請一併上傳;已申請喪失中華民國國籍者,請上傳相關證明文件)A photocopy of your valid passport (Individuals possessing ARC or other legal resident's certificates, please provide a copy of ARC if there's any; if you have applied for</li> </ul>	
expatriation, please upload related proof document) Hộ chiếu bản photo (nếu có thẻ cư trú nước ngoài hoặc giấy tờ cư trú hợp pháp khác xin vui lòng nộp kèm theo; Người đã bỏ quốc tịch Trung Hoa dân quốc xin vui lòng kèm theo giấy tờ chứng minh.)  8. 留學讀書計畫 Study plan / Statement of Purpose [Attachment6]	
8. 留字讀音計畫 Study plan / Statement of Purpose 【Amacuniculo】  Don kế hoạch học tập	[Attachment6]
9. 個人資料授權查證同意書 Personal Data Collection Agreement (Authorization)  [Attachment 7] Don đồng ý thụ quyền kiểm chứng dữ liệu cá nhân (Authorization)	
10. 語言能力證明Proof of Language Proficiency /Chứng chỉ năng lực ngôn ngữ A. □申請國際專修部【1+4年】華語先修課程,不具備華語能力,無須提供證明 Applicants who apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation, do not have Mandarin ability and do not need to provide proof Đăng ký chương trình 1+4 chuyên tu khóa học tiếng Hoa trước đại học không cần cung cấp chứng chỉ tiếng Hoa.	
11. 推薦信函封 The Letters of Recommendation 【Attachment 8】 Thur giới thiệu	[Attachment 8]
12. 財力證明書Financial statement / Chứng minh tài chính A. 限提供本人或三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯款證明、獎學金證明;非本人之財力須另繳附親屬關係證明及申請入學資助者財力保證書。 Either yourself or a third party (parents, grandparents, siblings) must provide proof of financial ability, the remittance certificate, and the scholarship certificate. If the financial resources are certified by a third-party, a certificate demonstrating the familial relationship and guarantor's financial affidavit must be attached. 【Attachment9】 Chỉ nhận chứng minh tài chính của người đăng ký học hoặc của ông bà cha mẹ anh chị em ruột thịt, đơn chứng minh chuyển khoản, chứng minh học bổng; Nếu chứng minh tài chính không phải của người đăng ký học cần phải nộp kèm theo chứng minh quan hệ giữa đôi bên và đơn đảm bảo tài chính của người chu cấp 【Attachment 9】 B. 獎學金證明須載明受獎期限及額度。 The scholarship certificate must specify the duration and amount of the award. Chứng minh học bổng cần phải ghi rõ thời hạn nhận học bổng và số tiền.	[Attachment9]
13. 其他 Other documents as required by the individual case. / Giấy tờ khác  ◆ 外籍學生新生入學獎學金申請表⊕on xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất 【Attachment 10】  ◆ 新生住宿申請書⊕on xin đăng ký KTX 【Attachment 11】	

#### ※各系所若有特別要求資料,將另行通知補繳。

Additional documents may be required by departments / institutes; in this case, applicants will be notified as needed.

Nếu các khoa ngành có yêu cầu thêm những giấy tờ khác , nhà trường sẽ thông báo bổ sung sau .



#### X. 申請流程 Application Process / Quy trình đăng ký nhập học /

1. 請確定身分是否符合外國學生申請資格。
Confirming whether international students' application identifications are qualified or not.
Xác nhận lại tư cách nhập học có phù hợp là sinh viên quốc tế hay không.

2. 請確定欲申請之系所是否開放招收外國學生。
Confirming whether the target program is applicable for international students.
Xác nhận xem ngành học đăng kí có mở lớp hay không.

3. 準備申請所需文件。

Preparing required application documents.

Chuẩn bị đầy đủ giấy tờ nhập học

4. 於截止日前,備齊所有文件,以電子郵件寄達本校「國際交流合作處」。 Preparing all required application documents and sending them to the "Office of International Affairs" before the dead line.

Trước ngày hết hạn nộp đầy đủ giấy tờ cho phòng Hợp tác quốc tế.

5. 由申請之系審查並經境外招生委員會議決定錄取名單。
Each department reviews the admission list and the final results are decided by the Admission Committee.

Thông qua cuộc họp xác định tư cách nhập học của sinh viên của các khoa

6. 由本校國際交流合作處發給入學許可通知書。 CTU-OIA, the Office of Inetrnational Affairs will issue the letter of admission. Thông báo nhập học do Văn phòng hợp tác và trao đổi quốc tế cung cấp.

## 4. 錄取公告 Admission Announcements / Thời gian thông báo danh sách trúng tuyển /

錄取名單請網路查詢本校國際合作及交流處,https://cia.ctu.edu.tw/

Enrollment results will be available online on CTU website at the following address:

https://cia.ctu.edu.tw/

Xin vui lòng vào trang web của trường để xem danh sách trúng tuyển : https://cia.ctu.edu.tw/

本校以掛號寄發審核結果通知。請申請者務必上網查看其審核結果,並請確認申請時填 寫之電子郵件為有效之收件信箱。

Applicants will be notified of the admission results via registered mail. Applicants should check the admission results online and make sure that the email address provided in the application form is valid.

Trường CTU sẽ gửi kết quả xem xét hồ sơ qua bưu điện . Xin vui lòng vào trang web của trường để xem kết quả , đồng thời xác nhận lại điền địa chỉ email có chính xác hay không .



## ※報名時請注意姓名是否與護照一樣,通訊地址為寄發錄取通知用,請詳細填寫,若地址不全或無人接收致使資料無法寄達,由申請者自行負責。

Applicants should provide the correct and exact name (same as passport) as well as a correspondence address to make sure a correct delivery of Letter of Acceptance. Otherwise, applicants shall be responsible for all the consequences caused.

Sau khi lấy được giấy mời nhập học, học sinh tự động đến văn phòng đại diện để đăng kí phỏng vấn và làm các thủ tục cần thiết để nhập cảnh vào Đài Loan nhập học.

#### XI. 申訴程序 Thủ tục khiếu nại

考生對於本項招生事項有疑義或有違反性別平等原則之申訴案,應於成績複查截止日起一 週內提出,以書面具名向本校招生委員會提出申訴,逾期不受理。

Học sinh nếu có ý kiến liên quan đến công tác tuyển sinh hoặc quy định bình đẳng giới tính, sau thời gian kết thúc phúc tra 1 tuần, thì làm đơn khiếu nại và gửi tới ủy ban chiêu sinh của trường,nếu quá hạn quy định sẽ không xử lý.

Email: <u>oic@ctu.edu.tw</u> TEL: +886-47116392

#### XII. 國際專修部華語先修課程銜接工程學院招生系所 List of programs

#### INTERNATIONAL FOLINDATION PROGRAM

INTERNATIONAL FOUNDATION PROGRAM		
院別 College	系所別 Department/Institute	大學部 Bachelor degree
	<b>自動化工程系</b> 暨機電光系統研究所	
	<b>Department of Automation Engineering</b> Graduate Institute of Mechatronoptic Systems	
	機械工程系暨製造科技研究所	
	<b>Department of Mechanical Engineering</b> Graduate Institute of Manufacturing Technology	•
	機械工程系先進車輛組	
工程學院 College of	Department of Mechanical Engineering (Program of Advanced Vehicle Group)	
Engineering	電機工程系暨電機工程研究所 Department of Electrical Engineering Graduate Institute of Electrical Engineering	
	電子工程系	•
	<b>Department of Electronic Engineering</b>	
	土木工程系暨土木與防災研究所 Department of Civil Engineering Graduate Institute of Disaster Prevention Engineering	
招生名額 Enrolment Quota 100		100

#### ※111年7月12日教育部核定國際專修部名計100名額,臺教技(四)字第1112302190L號。

On July 12, 2022, the Ministry of Education has approved the number of 100 students in the International Foundation Program, No. 1112302190L.



本校各系於當學年度核定招生總名額內,有本國學生未招足情形者,得以外國學生名額補足。 Chienkuo Technology University may admit international students to take up places at the above departments available to local students within the approved admission quota for that academic year which remain vacant.

#### XIII. 其他申請注意事項 Other Important Issues / NHững điều cần chú ý khác /

- 1. 申請志願選填三系為限,申請人應注意申請資格及申請系之各項規定。 Please note that all applicant qualifications and requirements of the program should be met, and that an applicant may apply for a maximum of three degree programs only (filled in the order of choice).
- 報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」,除海外臺灣學校所發者外,應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。
  - The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the R.O.C. Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese schools.
- 3. 依教育部規定,凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定 致遭退學者,不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者,取銷其入學資格。
  - In accordance with the Ministry of Education regulations, those who have been dropped out of or withdrawn from school due to failure of their conduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified.
- 4. 已報名或錄取之學生,如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者,未入學者即取消錄取資格;已入學者開除學籍,亦不發給任何學歷證明;如將來在本校畢業後始發現者,除勒令繳銷其學位證書外,並公告取消其畢業資格。
  - Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from Chienkuo Technology University (CTU) after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall 9 have their diploma revoked.
- 5. 入學許可並不保證簽證取得,簽證須由我國外交部領事事務局或駐外館處核給。 Acceptance letters or admissions notices do not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs or Taiwan overseas representative office.
- 6. 依規定,凡申請來臺居留簽證,須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。 According to the regulations, students who apply for a resident visa must submit a medical report including the vaccination certificates of Measles and Rubella or their positive antibody titers.
- 7. 註冊時,新生應檢附已於國外投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險, 並經駐外館處驗證。
  - When registering, new international students must attach medical and injury insurance policies, which they purchased in foreign countries, covering a valid period of no less than 6 months starting from the day when they entered Taiwan. These foregoing insurance policies purchased in foreign countries must be authenticated by a Taiwan Overseas Mission.



- 8. 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者, 喪 失外國學生身分,需經退學處分。
  - International students will be withdrawn from Chienkuo Technology University (CTU) if their identities of international students have been lapsed by establishing household registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C. citizenships.
- 9. 如有其他未盡事宜,悉依教育部「外國學生來臺就學辦法」、本校學則暨相關規定辦理。 Any matters not addressed in this Guide, please refer to MOE Regulations regarding International Student Studies Undertaking Studies in Taiwan, the school regulation of Chienkuo Technology University, or other related guidelines.
- 10. 本簡章中文版與英譯版語意有所差異時,依中文版為主。
  If there should be any discrepancy or contradiction in between, the Chinese version will be prior to the English one.

#### XIV. 報到註冊 Registration / Ghi danh và đăng kí nhập học /

1. 錄取生應依入學通知書之規定辦理報到註冊手續,並繳驗護照、畢業證書及成績單 (須 經臺灣駐外單位或代表處驗證蓋章)、健康檢查證版(檢驗後歸還),始得註冊入 學。逾期未報到完成註冊及繳交學費者,取消入學資格。

Admitted student should arrive at the CTU campus for registration prior to the date specified on the admission document. Passport and copies of diploma and transcripts, officially verified/sealed by the Taiwan Overseas Mission in the country where the documents were originally issued, should be presented. Admission is subject to cancellation if not registered.

Sau khi nhận được giấy tờ thông báo nhập học, học sinh dựa theo thời gian ghi trên giấy tờ để đến trường làm các thủ tục cần thiết nhập học, Ngoài ra còn phải đem theo hộ chiếu, học bạ và bảng điểm đã qua bộ ngoại giao chứng thực, giấy khám sức khỏe đến trường để nhập học. Nếu quá thời gian sẽ từ bỏ tư cách nhập học.

2. 經錄取學生註冊入學後,其學分抵免悉依本校「大學部學生抵免科目學分辨法」辦理。 Transfer credits from other colleges/universities shall be ruled by the Credit-transfer Regulations of the Institute.

Học sinh trúng tuyển sau khi hoàn thành thủ tục nhập học, việc miễn hoặc bù trừ học phần của học sinh sẽ căn cứ theo "Biện pháp bù trừ học phần môn học đối với sinh viên hệ đại học" của trường.

3. 外國學生接獲本校入學許可後,須提出接獲錄取通知後3個月內附健康檢查報告之健康檢查記錄表(包括人類免疫缺乏病毒及胸部X光檢查)。經檢查或檢驗人類免疫缺乏病毒抗 體之檢驗報告結果呈陽性反應者,申請人不得入學。就學期間發現檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者,依據法令將通知外交部或內政部撤銷或廢止其簽 證或停留、居留許可並令其出國(境)。

Upon receiving Admission Certificate, each student needs to provide a Health Examine Form



with certificate dated within the past 3 months (results must include blood tests for 10 communicable diseases, such as HIV test, and chest X-ray report, etc.). If a positive test result for HIV or communicable diseases shall occur, the entrance of the applicant shall be denied. During the pursuit of degree, while a student is testified as a HIV-positive, by law, the institute shall notify the Ministry of Foreign Affair or the Ministry of the Interior to revoke or annul his / her visas or permits of stay or residence, and order him / her to be deported.

**4.** 經本項招生錄取之外國學生於報到後,應依規定辦理註冊入學手續,否則取消入學資格。 New students shall arrive at Chienkuo Technology University campus for registration prior to the date specified on the admission document.

#### XV. 學雜費 Tuition fees for the foreign students / Học phí (SV học vị) /

以下各項收費標準為暫訂,如有調整,依調整後之標準收費:

The fees listed below are applicable only for the current semester and are subject to change. Always refer to latest fees chart for the actual rates.

繳費方式:外國學生每學期學雜費用,應於開學前透過銀行匯款或現金方式繳付。 Payment term: should be paid in cash or paid by bank draft before the start of semester

受款人資料 Beneficiary Information		
帳號 A/C No.	戶名 Name	住址及電話Address / TEL
0230 717 103 713	建國科技大學 Chienkuo Technology University	台灣彰化市介壽北路一號 No.1, Chieh Shou N. Rd, Changhua City 500, Taiwan +886-4-7111111
受款銀行 Beneficiary Bank		
銀行代碼 SWIFT Code	銀行名稱 Bank Name /分行別 Branch	分行地址 Branch address
TACBTWTP023	Taiwan Cooperative Bank, Changhua Branch	No.279 Min-shen Road, Changhua, Taiwan +886-47225151

#### 匯款附言Instruction And Message For Remittance Beneficiary:

請填寫您的入學許可通知書編號及護照英文姓名

Please fill in the number of your admission notice from CTU and the same English name as your passport.

※多退少補,實際銷帳以新台幣入帳金額為準;匯款後 email 匯款收據至學校。 Refund for any overpayment or a supplemental payment for any deficiency, actual remit exchange will be settled in Taiwan dollars

email your remittance receipt or bank slip to oia@ctu.edu.tw

#### 國際專修部 1+4 年學費收費標準

tuition fee standard charge of the "1+4 Years Program", International Foundation Program

華語先修學生 study preparatory Mandarin courses 第一年每學期標準 Tuition and miscellaneous fees Standard charge for first year per semester (NT\$) 27,000 第二年至第五年 重點產業領域系所學雜費收費標準 每學期學雜費

Tuition and miscellaneous fees of second to fifth year per semester



上學期	下學期	
First semester	Second semester	
NT\$17, 000		NT\$54, 220 <sup>♯</sup> •
(已減免一萬元)	NT\$27, 000	
(NT\$10,000 has been deducted)		

住宿費每學期標準 →2 人房(校外) NT\$17,500 \*\*®' \*\*®

Accommodation fee per semester standard charge→2-person room (outside school) NT\$17,500 <sup>26</sup> 第一年 NT\$12,500 元 →(華語先修期間每學期補助住宿費 NT\$5,000 元) (A subsidy of NT\$5,000 per semester during the year of Mandarin Courses)

其他費用Other fees		
視實際收費項目調整 actual amount depends on items to be paid.		
電腦及網路通訊使用費	NT\$1,080	
Computer and Internet Fee	N1\$1, 000	
學生保險費 Student Insurance Fees	1. NT\$3,000 元 (第一學期-健康保險) NT\$3,000 (First semester - Health insurance) 2. NT\$4,494 元/學期 (第二至第十學期全民健保) NT\$4,494 per semester (Second to tenth semester - National health insurance)	
國際學生證 International Student ID Card	NT\$350	
居留證,有效期 1 年 Resident Certificate (Valid for 1 year)	NT\$1, 000	
新購寢具費 New Bedding Fee	NT\$2, 200	

#### 備註:

- ●第一年華語課程結束,華測成績達 B1 者,可獲得第二年上學期學雜費減免 50%
- ❷學校依實際狀況安排宿舍
- ❸住宿費用不含寒暑假、水電費另計
- ●華語先修部學生入境取得居留證後,可申請工作證,若取得工作證即可合法工讀(每週上限20小時)。

#### Note:

- At the end of the first year of Mandarin courses, those who reach the B1 level of TOCFL can get a 50% tuition and miscellaneous fees waiver for the first semester of the second year.
- **2** CTU arranges accommodation according to the actual situation.
- **3** The accommodation fee does not include winter and summer vacations, and water and electricity fees.
- Students of the division of International Foundation can apply for a work permit after entering Taiwan and obtain a resident certificate. If they obtain a work permit, they can work and study legally (up to 20 hours per week).

#### > Tuition Fee:

According to the Regulations of the scholarship for international students of CTU.

#### > Accommodation Fees:

Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students.

The dormitory fees are about TWD13,850 for 4-bed room and TWD9,500 for 6-bed room per semester. Water /



Electricity will be charged separately according to consumption.

Remark: Actual tuition, fees, and charges are subject to change by the Ministry of Education in Taiwan. Accordingly, final approved levels (and thus your final balance due) may differ from the amounts shown

#### ▶ 代辦費收費項目 Other Expenses

費用 Rate / 每學期 per Semester	金額 NTD	美金 USD
醫療保險 <sup>(± 1)</sup> Medical Insurance <sup>(Note1)</sup> 全民健保費 <sup>(± 2)</sup> National Health Insurance <sup>(Note2)</sup>	3, 000~4, 956	111~183.6
平安保險費 (每年議價)Student Insurance	630	23
網路通信費 Internet User Fee	150	5.6
修電腦課程電腦實習費 Computer Internship fees	930	34.4
健康檢查費 Freshman Health examination(Option)	800	29.7
居留證 ARC	1000	37
合計 TOTAL 【B】 約每人每學期美金 241~314 元,視實際收費項目調整。 Around USD241~314, actual amount depends on items to be paid.	6, 510~8, 466	241~314

註1:外國學生醫療保險(學生前六個月若無保險)→一學期新台幣3,000元(每個月500元,以6個月計算)

Note1: International Student Health Insurance (If students do not have their own coverage for the first six months) → NTD3,000/per semester (per month NTD500, If students do not have their own coverage for the first six months)

註2:全民健保(入學後第六個月開始)→一學期新台幣4,956元(每月新台幣826元)。

Note2: National Health Insurance (starting from the sixth month of the enrollment) →

NT\$4,956/per semester (NT\$ 826/ per month)

1. 學生於註冊時,應檢附於國外投保自入境當日起至少六個月,並經駐外館處認證且得於臺灣使用之健康保險;無法提出者,一律投保醫療保險。

International students should purchase their own health insurance (for the first six months of their stay in Taiwan). Overseas insurance should be certified by a Taiwan overseas representative office in the student's home country or the nearest Taiwan overseas representative office. If it cannot be filed, all students will be compulsory for medical insurance.

Sinh viên quốc tế nên mua bảo hiểm y tế của riêng họ (trong sáu tháng đầu tiên ở Đài Loan). Bảo hiểm ở nước ngoài phải được chứng nhận bởi văn phòng đại diện ở nước ngoài của Đài Loan tại nước nhà sinh viên hoặc văn phòng đại diện ở nước ngoài gần nhất của Đài Loan. Nếu không thể nộp, tất cả sinh viên sẽ bị bắt buộc bảo hiểm y tế.

2. 國際學生在臺領獲居留證後並連續居住滿六個月,始可加入全民健保。

In order to be eligible for enrollment in the National Health Insurance Program, international students have to get an Alien Residence Certificate and then live in Taiwan continuously for six month.

Sinh viên quốc tế chỉ có thể tham gia Bảo hiểm y tế quốc gia sau khi nhận được giấy phép cư trú tại Đài Loan và sống liên tục trong 6 tháng.



#### 住宿費 rate for dormitory

#### 宿舍介紹/Dormitory introduce:

石口	付費週期 Payment		On campus -Dormitory I			
項目 Items	Payment cycle		4-bed room	6-bed room		
住宿費 Rent for occupancy	每學期 Each semester		NT\$13,500 ≒USD462	NT\$9,500 ≒USD317		
保證金 Safety Deposit	每學年 Each academic year	demic $NT$2,000 = USD67$				
管理費 Management fee	每學期 Each semester		NT\$3,000=	USD100		
水電費 Water & Electricity	兩個月 Two months	NT\$2,000≒USD67 每房獨立計算與室友平分 Calculated for each room and share with roommates				
冷氣費 Air-conditioning	依實際需求	電腦計費 Calculated by computers				
網路費 Internet	每學期 Each semester  NT\$800≒USD27 (寒暑假另外計費) (extra charges during summer break / winter break)					
住宿期間 Periods of availability	(1)每學期至期末考週的週日中午12點 It is available until 12:00pm on the Sunday following students' final exams. (2)寒暑假住宿需要另外申請及付費;農曆過年期間宿舍全面閉館。You need to apply and pay separately for winter and summer vacations. The dormitory will be closed over the Lunar Chinese New Year period.					
備註 Notes	<ol> <li>每寢室有 4 位床位,且備有衛浴設備 Room with 4 beds: private bathroom.</li> <li>每寢室 6 個床位,同一層樓共用衛浴設備。 Room with 6 beds: shared bathroom on the same floor.</li> <li>第一宿舍在校園裡 Dormitory is right on campus.</li> <li>實際收費標準依學生所在宿舍狀況不同而定。 The rates are determined by various situation.</li> </ol>					

#### 備註 Remark:

- ✓ 本校備有男女宿舍,所有外籍學生均可提出申請,校園內宿舍有四人房與六人房。 Dormitory for male/female students is available on campus and all foreign students can apply for it.
  - Website: http://studentaff.ctu.edu.tw/files/11-1004-3006.php
- ✓ 國際學生產學專班學生,統一由學校安排分配入住合作廠商宿舍。 CTU will arrange the Project Students to stay at dormitories from various enterprises. 往返學校及廠商之交通及住宿費由學生負擔。
  - Transportation and accommodation charges and expenses are for account of student.
- ✓ 宿舍申請時間:(第一期8月10日前、第二期1月20日前)
  - Application deadline: by August 10 for 1<sup>st</sup> semester and by January 20 for 2<sup>nd</sup> semester
- ✓ 學校依據實際狀況彈性調整安排。The school will adjust the arrangement flexibly according to the actual situation.



#### XVI. 獎學金 Scholarships

- 一、 中華民國外交部提供之「外交部臺灣獎學金」
  - (1) The Ministry of Foreign Affairs provides "Ministry of Foreign Affairs Taiwan Scholarship"

與臺灣有邦交關係國家之當地居民提出申請,計畫為先修華語一年,大學生四年,研究生二年,博士生四年,受領獎學金每月25,000~30,000元,駐外機構於2月公告招生簡章,2月~4月受理申請,同時向在臺各大專校院申請入學許可。詳情請查詢外交部臺灣獎學金網址。 Applicants are residents of countries with diplomatic relations to Taiwan, and the plan would be to Chinese study for 1 year, undergraduate program for 4 years, master's program for 2 years, and Ph.D. program for 4 years. The scholarship amount would be NTD25,000 -30,000 per month. The overseas offices will announce the enrollment guide in February, and the application period will be from February to April. Simultaneously, application for college entrance permissions will be sent out to colleges/universities in Taiwan. For more information, please refer to the MOFA scholarship website.

- 二、 中華民國教育部提供之「教育部臺灣獎學金」
  - (2) The Ministry of Education provides "Ministry of Education Taiwan Scholarship" 「教育部臺灣獎學金」旨在鼓勵優秀非邦交國學生(不包括大陸、香港及澳門地區)來臺攻讀學士、碩士及博士學位課程。原則上以每年二月一日至三月三十一日為受理報名期間。但實際受理申請期間依當地我國駐外機構公告簡章為主。詳情請查詢教育部臺灣獎學金網址。 The MOE Taiwan Scholarship continues to encourage outstanding international students (excluding students from Mainland China, Hong Kong and Macau) undertaking undergraduate and postgraduate studies in Taiwan. Application period: February 1 to March 31 (subject to change). For more information, please refer to the MOE scholarship website.
- 三、本校提供「**建國科技大學外籍學生獎助學金**」,申請條件請查詢本校國際合作及交流處網站,或逕洽該處詢問。電話:+886-4-7116382
  - (3) Scholarship for international students provided by the school

The applications of the scholarship for international students provided by the school.

Please refer to the **Office of International Affairs website** for the application criteria or ask

the office directly. Telephone: +886-4-7116382

Email: oia@ctu.edu.tw





XVII. 入學申請資料檢核表與申請文件附表 Forms enclosed



【附表 Attachment 1】

## 國際專修部 1+4 年入學申請資料檢核表 List of Submitted Documents

Bản kiểm soát hồ sơ đăng ký chương trình 1+4 hệ chuyên tu quốc tế của trường Đại học công nghệ Kiến Quốc

申請人務必就已繳交之資料,在下面表格中打(V) Applicant have to check the items that you have submitted

Người nộp đơn tự đánh dấu (v) vào những mục hồ sơ đã nộp kèm theo

申請人 / Appl	icant: 國際專修部 Hệ chuyên tu quốc t ễ 申請系所 / Program: /Đăng ký khoa ngà □ 1+4 機械工程、□1+4 電子	
查核 check Kiểm soát	繳交資料項目 Application Materials Những hồ sơ kèm theo	附表
	1. 入學申請表 Completed Application form for admission (Please attachone 2-inch passport photo) 【Attachment2】Don xin nhập học	[Attachment2]
	2. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書【Attachment3】 Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan Bản kiểm soát hồ sơ và bản cam kết	[Attachment3]
	3. 身份資格聲明具結書Declaration (Admission Application Affidavit) 【Attachment4】 Don cam kết thân phận	(Attachment 4)
	4. 文件切結書Affidavit (of admissions documents to be verified) 【Attachment5】 Don cam kết giấy tò	(Attachment5)
□原學校核發 □有中/英版 □未驗證	5. 經中華民國駐外館處驗證之 <b>畢業證書</b> Officially notified photocopy of the diploma (for application of bachelor program) or B.S./B.A. diploma (for application of master program) Bằng tốt nghiệp đã được công chứng bởi văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN	
□原學校核發 □有中/英版 □未驗證	6. 經中華民國駐外館處驗證之 <b>成績單</b> 正本(英文或中文翻譯本) Official transcripts of academic records in English or Chinese, which should be officially notified. Bån chính học bạ đã được công chứng bởi văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN (phiên dịch tiếng Anh hoặc tiếng Trung)	
□護 照□身分證	7. 護照影本 (如有外僑居留證或其他合法居留身分證明文件者,請一併上傳;已申請喪失中華民國國籍者,請上傳相關證明文件)A photocopy of your valid passport (Individuals possessing ARC or other legal resident's certificates, please provide a copy of ARC if there's any; if you have applied for expatriation, please upload related proof document)  Hộ chiếu bản photo (nếu có thẻ cư trú nước ngoài hoặc giấy tờ cư trú hợp pháp khác xin vui lòng nộp kèm theo; Người đã bỏ quốc tịch Trung Hoa dân quốc xin vui lòng kèm theo giấy tờ chứng minh.)	
	8. 留學讀書計畫 Study plan / Statement of Purpose 【Attachment6】 Don kê hoạch học tập	[Attachment6]
	9. 個人資料授權查證同意書 Personal Data Collection Agreement (Authorization) 【Attachment 7】 Đonđồng ý thụ quyền kiểm chúng dữ liệu cá nhân (Authorization)	
	10. 語言能力證明Proof of Language Proficiency /Chứng chỉ năng lực ngôn ngữ C. □申請國際專修部【1+4年】華語先修課程,不具備華語能力,無須提供證明 Applicants who apply for the "1+4 Years Program" Preparatory Mandarin Courses of the Division of International Foundation, do not have Mandarin ability and do not need to provide proof Đăng ký chương trình 1+4 chuyên tu khóa học tiếng Hoa trước đại học không cần cung cấp chứng chỉ tiếng Hoa.  D. 申請全中文授課課程者(中文為母語者除外),需繳交中文能力證明TOCFL/HSK Applicants applying for Chinese programs (except for Chinese native speakers) should submit a CEFR A2 Level or equivalent certificate.  Học sinh đăng ký chương trình học bằng toàn bô tiếng Trung (không kể người có tiếng Trung là ngôn ngữ mẹ đẻ), cần phải nộp chứng minh năng lực tiếng Trung TOCFL/HSK	
	11. 推薦信函2封 The Letters of Recommendation (Every applicant needs to submit at least recommendation letter from a Chinese teaching teacher except those applicant whose mother language is Mandarin ) 【Attachment8】 Thur giới thiệu -2 bản (1 bản của giáo viên tiếng Hoa)	[Attachment 8]



申請人 / App	licant	■ 國際專修部 Hệ chuyên tu quốc tế 申請系所 / Program: /Đăng ký khoa ngà □ Bachelor degree program □ 1+4 機械工程、□ 1+4 電子						
查核 check		繳交資料項目 Application Materials	附表					
Kiểm soát		Những hồ sơ kèm theo	max					
		財力證明書Financial statement / Chứng minh tài chính						
		C. 限提供本人或三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯款證明、獎學金證明;						
		非本人之財力須另繳附親屬關係證明及申請入學資助者財力保證書。						
		Either yourself or a third party (parents, grandparents, siblings) must provide proof of						
		financial ability, the remittance certificate, and the scholarship certificate. If the financial						
		resources are certified by a third-party, a certificate demonstrating the familial	<b>-</b>					
		relationship and guarantor's financial affidavit must be attached. [Attachment 9]  Chỉ nhân chứng minh tài chính của người đặng ký học hoặc của ông bà cha me anh chi						
		Chỉ nhận chứng minh tài chính của người đăng ký học hoặc của ông bà cha mẹ anh chị						
		em ruột thịt, đơn chứng minh chuyển khoản, chứng minh học bổng; Nếu chứng minh tài						
		chính không phải của người đăng ký học cần phải nộp kèm theo chứng minh quan hệ giữa						
		đôi bên và đơn đảm bảo tài chính của người chu cấp [Attachment 9]						
		D. 獎學金證明須載明受獎期限及額度。						
		The scholarship certificate must specify the duration and amount of the award.						
		Chứng minh học bổng cần phải ghi rõ thời hạn nhận học bổng và số tiền.						
	13.	其他 Other documents as required by the individual case. / Giấy tờ khác						
		● 外籍學生新生入學獎學金申請表Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm						
		nhất [Attachment 10]						
		● 新生住宿申請書Đơn xin đăng ký KTX 【Attachment 11】						

\*No application documents will be returned. If required, please make copies for your records.

申請人簽名	日期
Applicant's signature	Date



【附表 Attachment 2】

## 國際專修部華語先修入學申請表

Admission Application Form for International Students [1+4YEARS PROGRAM]

Đơn đăng ký học triếng Hoa trước đại học của hệ chuyên tu quốc tế

1. 擬申請就讀之系(所)The Department / Graduate Institute & Degree you apply for:

□學士(四年制)Bache	elor degree(four-years) / Cử n <b>Fill the name of program</b> Đăng ký nguyệ	you would lik	e to study at C		ree / Thạc sĩ
					i条所 3 <sup>rd</sup> Choice yện vọng 3
2. 個人資料 Person	onal Information / Thông				<b>宣</b> 托一叶和口
b b	中文 (in Chinese) Tên tiến	g Trung			最近二吋相片 Attach a recent
申請人 Applicant's name	盆文 (in Fnglish)		男 Male 二女 Fo	emale	photograph here
Họ tên người đăng ký	(Last name/ Surname)			(about 1"x2")	
永久住址 Permanent address Địa chỉ thường trú	□□□-□□(Zip code)				
現在通訊處 Postal Address Địa chỉ hiện tại	《 此為本校郵寄錄取通知用寄達,由申請者自行負責。》 Applicants should provide the correspondence address to mak applicants shall be responsible Dùng để nhà trường gửi thư thư ghi địa chỉ không tỉ mỉ rõ ràng nhiệm ) □□□-□□(Zip co	The notificate correct and exact sure a correct for all the correct fong báo trúng tư dẫn đến không	ion of admission et name (same as delivery of Lette asequences cau yển, xin vui lòn	will be passporer of Accused. g ghi địa	sent to this address. t) as well as a reptance. Otherwise, a chỉ tỉ mỉ rõ ràng, nếu
國籍 Nationality Ouôc tich	護照號碼 Passpor Số hộ chiếu	t No.	身分證號	虎碼 Pe Số CI	ersonal ID No.
	•				
出生地點 Place of birth Noi sinh	出生日期 Date of Ngày tháng năm	居留證號(ARC) Alien Residence Certificate No. Thể cư trú		<b>Certificate No.</b>	
	(day)_ /(month) / (yea	ar)			
電話 Telephone Điện thoại	電子信箱 E-ma	ail	婚姻狀況 M Hôn	nhân	
Country codes — phone number  ( ) —			子女數 No. Sinh m		dren
,	社群軟體帳器	虎 social med	ia / Tài khoả	n app l	iên lạc
	Line:	WeChat:		What	sApp:

3. 父母及聯絡人資料 Guardian Information / Thông tin cha me & người liên lạc



	申請人父或母是否(曾)	具中華民國國籍		
Applicant's father or moth	er was a citizen of the	Republic of Chir		
Cha hoặc mẹ là người có qu	uốc tịch Trung Hoa dâ	n quốc ?	□是 Có / □否 Không	
14	父 Father / C	ha	母 Mother / Me	
英文姓名 Name in English				
Họ tên tiếng Anh				
連絡電話 Telephone	Country codes — phone num	nber Country of	codes — phone number	
Điện thoại liên lạc	( ) –	(	) —	
電子郵箱 e-mail				
國籍及出生地 Nationality & Birth Place Quốc tịch &Nơi sinh		Ah Tubuk		
		for the parent(s)	下列資訊 with ROC citizenship. g điền thông tin phía dưới	
中文姓名 Chinese Name Họ tên tiếng Trung				
中華民國身分證號碼 R.O.C ID Number				
Số CMND Trung Hoa dân quố				
Address: Cip code				
	Emergency Contact Per Contact Person in Taiwan			
關係 Relationship	電話 PHON	E	地址 Address	
Mối quan hệ	Điện thoại		Địa chỉ	
4. 教育背景 Educational I	Background / Nền tả	ng giáo dục		
申請人教育背景	中等學校	學院或大學	學	
Applicant's Education Bối cảnh giáo dục của người	Senior high school	College or Univ	$\sim$ $\sim$ $\sim$	
đăng ký	Phổ thông trung học	Đại học	(Master Program)	
學校名稱 Name of school				
Tên trường 學校所在地 City and country				
Thành phố (tỉnh) & quốc gia				
學位 Degree granted				
Bằng cấp 畢業日期 Graduate year				
Năm tháng tốt nghiệp				
主修 Major				
Chuyên ngành				
副修 Minor				
Chuyên ngành phụ				
		iciency / Khả năi	ng tiếng Trung và tiếng An	
	ve Language / Tiếng mẹ đẻ	1: 1 6: :		
	y years have you formally stiếng Trung mấy năm?	tudied Chinese'?		

□父母供給 Parental support

Cha mẹ chu cấp



			學、語文機構		0)		
Where did you study Chine Noi học tiếng Trung? (Trư	. •			_			
		, uuong		am ngon ng 重測驗?	u )		
是否參加過中文語文測驗?			What is the		test?		
Have you taken any Chinese	□是 Yes /	Có		thi nào ?			
proficiency test?	□否 No /	Không	測試日期			Λ Φ/ C	
Có thi chứng chỉ tiếng Trung không ?			Date of Tes	t		分數 Score Điểm	
KHOIIG !			Ngày tháng	thi		Dielli	
中文能			e evaluate your		nguage	skills.	
			iá khả năng tiế				
聽 Listening / Nghe □優 Exce	llent	□佳 Goo	od □尚可	Average		€ Poor	□不會 None
說 Speaking / Nói □優 Exce	llent	□佳 Goo	od □尚可	Average	□ž	É Poor	□不會 None
讀 Reading / Đọc	llent	□佳 Goo	od □尚可	Average	□ž	€ Poor	□不會 None
寫 Writing / Viết	llent	□佳 Goo	od □尚可	Average	口急	É Poor	□不會 None
		程度 L	evel of English	proficiency			
			ả năng tiếng A				
聽 Listening / Nghe □優 Exce	lent	□佳 Goo	od □尚可	Average		É Poor	□不會 None
說 Speaking / Nói □優 Exce	lent	□佳 Goo	od □尚可	Average	口急	€ Poor	□不會 None
讀 Reading / Đọc □優 Exce	lent	□佳 Goo	od □尚可	Average		€ Poor	□不會 None
寫 Writing / Viết □優 Exce	lent	□佳 Goo		Average	口身	€ Poor	□不會 None
是否參加過英文語文測驗?					hat is th	ne name of the	
Have you taken any English	□是 Yes /	/ <b>C</b> ó		1至70170以 : **	nat is ti	ic name of the	iest:
proficiency test?	□走 No /	VIana / 例試口期			分數 Score		
Co thi chung chi tieng Trung		Date of Test Ngày tháng thi			Điểm		
không ? Ngày tháng thi							
6. 其他 Others / Thứ kh	ác						
健康情形 Health Condition		□優 Exc	cellent $\square$	佳 Good		尚可 OK	□差 Poor
Tình trạng sức khỏe		Tốt Khá			nh thường	Kém	
課外活動 Extracurricular Act	vities					<u> </u>	
Hoạt động ngoại khóa							
著作 Publications							
Tác phẩm							
工作經歷 Work Experience							
Kinh nghiệm làm việc							
特殊健康需求 Additional N	eeds / Nh	u cầu đ	ác biệt về sứ	rc khỏe			
若您有任何健康上的問題或身,			•		以下欄位	立書寫。	
If you have any health problem or a							n to inform us.
Nếu sức khỏe của bạn cần đượ	c sư giúp	đỡ xin v	vui lòng viết ở	khung phía	ı dưới .		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
7. 在建國科大研習期間		來源?	' Financial sup	pport while	studyir	ng at CTU ?	
	各項費用		_	· .	studyir	ng at CTU?	
7. <b>在建國科大研習期間</b> Các chi phí trong quá trì: □個人儲蓄 Personal saving	各項費用 nh học tại	trường (	CTU do ai chu	cấp ?			n Scholarship

□獎助金 Scholarship(s)

Học bổng



□其 他 Other (please specify) –Financial Affidavit for International Applicants
If the certificate of deposit is not the applicant's account, please submit the guarantor's financial affidavit
☐Khác (Hãy nêu rõ) – Bản cam kết tài chính của người đăng ký học .
Nếu không phải là tài khoản của người đăng ký học, vui lòng gửi bản cam kết tài chính của người bảo
lãnh.
【附表 Attachment 9】



【附表 Attachment 3】

## 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書

Bảng kiểm soát hồ sơ và đơn cam kết của người đăng ký (sinh viên nước ngoài)

Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan 外國學生申請人是否曾以僑生身分在臺就學檢核表

H.		:	•	庄室机子做 <b></b> 核	
Checklist for l				g Studies in Taiwan as	
	_		nese Student		
依據「外國學生來臺國學生身分,請確實			學生須未曾以僑	生身分在臺就學,為確認您的	5外
				Indertaking Studies in Taiwan,	
				nese student. Please answer the	3
following questions tru		y your internation	nal student status.	Thank you.	
5. 請問您是否曾經列		11 ^ 0 □ #	C/		
Bạn có từng đến Đ	ai Ioan <u>nọc</u> qua 香口祭以工門	1 Knong!   」走	Co	ui	
6. 請問您是否曾以係			m knong can tra ic	ời các câu bên dưới	
			lài Loan không? [	□是 Có □否 Không	
7. 請問您是否曾經濟			ai Loan Khong. [	」是 CO Line Knoing	
			r khônơ? □是Cá	o □否 Không □不確定 Khôn	o rõ
8. 請問您是否曾經				Thong I was a real	510
				Không □不確定 Không rõ	
9. 請問您本學年度是					
				Không □不確定 Không rõ	
				刃結書。If you answered ''N	<b>O''</b>
or "Uncertain" to Qu					
	切	結 書	DECLAR	ATION	
申請人	_(姓名)為具		國籍之外國學生	:,申請本年度來臺就讀建	國
				持機關查證具僑生身分,則	
錄取學校撤銷原錄用			151年1637年1	机锅 三四八 間 二八 八	
I, (ful	I name), an inte	ernational stude	nt holding the nat	tionality of, a	m
applying to study at th	ie Chienkuo Te	echnology Unive	ersity this year. I g	guarantee that I have never	
studied in Taiwan as a	n overseas Chi	inese student be	fore; in case I'm	verified by the Overseas	
				ese student, my admission stat	116
-		iding the status (	or overseas clime	se student, my admission stat	us
shall be deprived with	out objection.				
此致 Submitted to					
建國科技大學 Chien	nkuo Technol	logy Universi	ty		
立切結書人 Applican	nt's Signature	:			
護照號碼 Passport N	o. :				
	西元	年	月	日	
	Date	YY /	MM /	DD	
فيفاق مطسيق مسيرا					
(本人已確實瞭解本	切結書所提名	こ内容 I fully u	ınderstand the c	ontent of the declaration.)	



#### 外國學生申請人是否曾來臺修讀學位檢核表

依據「外國學生來臺就學辦法」第 4 條:外國學生依前二條規定申請來臺就學,以一次為限。於 完成申請就學學校學程後,除申請碩士班以上學程,得逕依各校規定辦理外,如繼續在臺就學者, 其入學方式應與我國內一般學生相同。為確認您之前未曾在臺修讀學位,請確實填寫回答以下問 題,謝謝!

Under Article 4 of MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan, An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that h S

student is applying for a handled by each univers Taiwan, their applicatio students.  Please answer the follow 1. 請問您是否曾以外否_不確定□	g the course of admission to a sity in accordant shall be hard wing question 文國學生身分ied in Taiwar	f study at the ed program for a program for a pance with its regulated in the same as truthfully to we 來臺修習學位的 as a degree-se	ucational institution master's degree or a gulations, if the stude manner as the adnerify your internation? 是□就讀學校校。 eking student befo	to which they applied, unless the higher degree, which may be ents wants to continue studying in hission procedures for domestic anal student status. Thank you are? YES □ Name of School:
-	切	結	書 DECLAR	ATION
科技大學,本人確認 無論是否取得學位, I,(full applying to study at the studied in Taiwan as a	A未曾來台勍 則由錄取學 name), an in e Chienkuo T degree-seeki	光學修讀學位 B校撤銷原錄耳 ternational stuc Gechnology Uni ng student befo	,倘經查證曾以外 文資格,不得異諱 lent holding the nat versity this year. I pre; in case I'm ver	上,申請本年度來臺就讀建國 一一一一一一一一 dionality of
建國科技大學				
To Chienkuo Techno	ology Unive	ersity		
立切結書人 Applican	t's Signature	:		
護照號碼 Passport No	). <b>:</b>			
(本人已確實瞭解本		YY /		日 <u>DD</u> ontent of the declaration.)



#### 說明1:

依據「僑生回國就學及輔導辦法」,所稱僑生,指海外出生連續居留迄今,或最近連續居留海外六年以上,並取得僑居地永久或長期居留證件回國就學之華裔學生。但就讀大學醫學、牙醫及中醫學系者,其連續居留年限為八年以上。

#### Note 1:

According to "Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan," the term "overseas Chinese student" refers to a student of Chinese descent who has come to Taiwan to study, who was born and lived overseas until the present time, or who has been living overseas for six or more consecutive years in the immediate past and obtained permanent or long-term residency status overseas. Note that for those applying to study in the departments of medicine, dentistry, or Chinese medicine at Taiwan universities, the minimum required number of consecutive years of overseas residency is eight years.

所稱海外,指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區;連續居留,指華裔學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者,以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。

The term "overseas" refers to locations or countries other than mainland China, Macao, and Hong Kong. The term "consecutive years of residency" is defined as Overseas Chinese Students staying in Taiwan for less than 120 days per calendar year. If the calculated calendar year is not one complete calendar year, the stay in Taiwan should not exceed 120 days within the calculated calendar year period.

#### 說明 2:

依據「外國學生來臺就學辦法」第 4 條:外國學生依前二條規定申請來臺就學,以一次為限。於完成申請就學學校學程後,除申請碩士班以上學程,得逕依各校規定辦理外,如繼續在臺就學者, 其入學方式應與我國內一般學生相同。

#### Note2:

According to "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan," Article 4

An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level]. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master's degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.



【附表 Attachment 4】

## 身份資格聲明具結書 Đơn cam kết thân phận Declaration /Admission Application Affidavit

	n Apprication Arridavit
	ants must read and check the box before each item.
有下列各款情形之一者,屬中華民國國籍: (一)出 其父或母死亡時為中華民國國民。(三)出生於中華 Tôi xác nhận không có hộ chiếu của nước Trung Hoa đã không có thân phận của Trung Hoa Dân Quốc tron Quốc: Phù hợp những điều dưới đây đều thuộc là côr mang quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc. (2)Khi sinh ra Trung Hoa Dân Quốc. (3) Sinh ra trên lãnh thổ của T tịch. (4) Quốc hữu hóa.	记喪失中華民國國籍滿8年。中華民國國籍法,第二條: 以生時父或母為中華民國國民。 (二)出生於父或母死亡後, 民國領域內,父母均無可考,或均無國籍者。 (四)歸化者。 n Dân Quốc, hơn nữa cũng không có thân phận hoa kiều, hoặc ng vòng 8 năm. Dựa vào điều thứ 2 luật của Trung Hoa Dân ng dân của Trung Hoa Dân Quốc: (1) Khi sinh ra bố hoặc mẹ là bố hoặc mẹ đã chết, nhưng bố hoặc mẹ khi đó có quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc nhưng bố mẹ là người không có quốc v nor overseas Chinese status, or I have officially given up my ROC
citizen status for more than 8 years. According to Article the nationality of the Republic of China under any of the (1) His/Her father or mother was a national of the Repu (2) He/She was born after the death of his/her father or China at the time of death.  (3) He/She was born in the territory of the Republic of opersons.  (4) He/She has undergone the nationalization process.	2 of the Nationality Act of the Republic of China, a person shall have conditions provided by the following subparagraphs: blic of China when he/she was born. mother, and his/her father or mother was a national of the Republic of China, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless
業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格,且 之相當學位。 Những giấy tờ mà tôi cung cấp cho trường gồm học l và con có giá trị hợp pháp để tôi học tại trường.	高中畢業證書,研究所者為大學或碩士畢業證書)在畢 L所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予 ba, bằng cấp đều là hợp pháp và có giá trị sử dụng tại quốc gia ne country where I graduated and are equivalent to the degree ublic of China.
students who have already completed a degree program or l	s at any university in the Republic of China. I understand that foreign have been expelled from a university in Republic of China are not nof this rule would result in immediate cancellation of my admission
□ 本人未以「僑生回國就學及輔導辦法」申請入學中	
十三條之規定辦理,絕無異議。	寶或不符規定等情事屬實者,本人願依 貴校學則第二
đúng, sau khi nhà trường điều tra ra thì có thể hủy tư	l of the above information, and if any of it is found to be false, I will
註:建國科技大學學則第二十三條規定:「新生所繳入 開除學籍,不發給任何證明文件。」	、學證件如有假借、冒用、偽造、變造等情事,一經查明即
Note: Theo quy định của nhà trường: "Tân sinh viên nộp người khác hoặc chỉnh sửa, sau khi bị phát hiện sẽ bị đuổ nào."CTU Regulation No. 23 states: "If the documents sự fraudulent or altered, etc., the student status will be revoke be provided.	abmitted by new students for admission are found to be forged, ed and no documentation about the student status at CTU will
	Γôi đã đọc hết các nội dung và hứa sẽ tuân thủ quy định
申請人(具結)人簽名 Kí tên: Applicant's signature	日期 Date
ADDIIVAIII S SIZIIALULE	Date



【附表 Attachment 5】

## 文件驗證切結書 Đơn cam kết giấy tờ Affidavit (of admissions documents to be verified)

本人_		_申請貴校,保證於報到註册時補交下列文件:
	(請填寫姓名)	
I, _		_, applying to study at Chienkuo Technology University, hereby promise
	(Full name)	
that I	will submit the follo	wing verified documents to Chienkuo Technology University at the time
of reg	gistration.	

檢核 Check	項目 Items	
經駐外單位驗證之國外最高學歷證件正本一份		
	Bản chính bằng tốt nghiệp học lực cao nhất đã được Văn phòng VH-KT Đài Bắc	
	chứng nhận - 1 bản	
	/ One original highest educational diploma verified by the Taiwan Overseas	
	Representative Office	
	經駐外單位驗證之國外最高成績證明正本一份	
	Bản chính học bạ đã được Văn phòng VH-KT Đài Bắc chứng nhận - 1 bản	
	/ One original highest educational transcript verified by the Taiwan Overseas	
	Representative Office	

若在報到時無法提供繳驗經駐外單位驗證之學歷證明及成績單正本;本人願放棄錄取資格, 絕無異議。(※中英文以外之語文,應附經驗證之中文或英文譯本)

Nếu khi đến nộp hồ sơ mà không thể đưa ra bản chính bằng tốt nghiệp và học bạ đã được Văn phòng VH-KT Đài Bắc chứng nhận , Bản thân tôi chấp nhận từ bỏ tư cách trúng tuyển , không hề có ý bất cứ ý kiến gì khác .

(Nếu không phải là tiếng Trung và tiếng Anh, cần phải kèm theo bản dịch thuật tiếng Trung hoặc tiếng Anh đồng thời được công chứng)

Furthermore, at the time of registration I will present my original diploma and transcript to Chienkuo Technology University. I understand that if I cannot submit the copies of the verified documents or the original diploma or transcript at the time of registration, my qualification for enrollment will be revoked.

(Remark: If the original documents are not in English or Chinese, an English or a Chinese translated version verified by a Taiwan overseas representative office is also required.)

切結人簽章/日期 Kí tên:

Applicant's Signature/ Date



【附表 Attachment 6】

## 留學讀書計畫 Đơn kế họach học tập Study Plan / Statement of Purpose

申請人 / Applicant:	☐ Bachelor degree program ☐ Master degree program
申請系所 / Program:	
請以中文或英文簡要敘述來建國科大留學志願及 題相關之學歷背景。2. 學習主題或方向、動機與 Write a 300 words statement in Chinese or in En 1. academic or personal training related to your preasons and purposes of the proposed study. (Att	與目的或重要性。如有需要,可自行增印格式。 glish, stating your study plans at CTU, including proposed study, 2. study topic or direction,



#### 【附表 Attachment 7】

## 個人資料蒐集同意書 Đơn đồng ý thụ quyền kiểm chứng dữ liệu cá nhân Personal Data Collection Agreement

建國科技大學(以下簡稱本校)為蒐集、處理、利用個人資料,依個人資料保護法之規定以本聲明及同意書向您行書面告知並徵求您同意。當您於頁末簽名處簽署本同意書時,表示您已閱讀、瞭解並同意接受本同意書之所有內容。

According to the Personal Data Protection Act, Chienkuo Technology University (hereinafter as CTU) issues its statement of personal data protection and collection agreement to notify you of your responsibilities and rights and solicit your consent to the collection, processing and use of your personal data by CTU. Your signature below indicates that you have read, understood and accepted the contents set forth in this agreement.

- 一. 基本資料之蒐集、更新及保管
  - (一)本校係依據中華民國「個人資料保護法」與相關法令之規範,蒐集、處理及利用您的個人資料。
  - (二)請提供您本人正確、最新及完整的個人資料。
  - (三)本校因執行業務所蒐集您的個人資料包括表單內所需欄位等。
  - (四)若您的個人資料有任何異動,請主動向本校申請更正,使其保持正確、最新及完整。
  - (五)若您提供錯誤、不實、過時或不完整或具誤導性的資料,您將可能損失相關權益。
  - (六)您可依中華民國「個人資料保護法」,就您的個人資料行使以下權利:
    - 1. 查詢或請求閱覽。

4. 請求停止蒐集、處理或利用。

2. 請求製給複製本。

5. 請求刪除。

- 3. 請求補充或更正。
- 但本校各單位因執行職務或業務所必需者,本校得拒絕您上述之請求。且因您行使上述權利,而導致權益受損時,本校將不負相關賠償責任。
- I. Basic Data Collection, Renewal and Management
  - (I)CTU will collect, process, and use your personal data in accordance with the Personal Data Protection Act and relevant laws and rules enacted in Taiwan, the Republic of China.
  - (II) Please provide your accurate, latest and complete personal data.
  - (III)Your personal data collected by CTU to facilitate its administration includes the information in the columns marked as required on the form.
  - (IV)Please inform CTU of any change to your personal data to maintain the latest information.
  - (V)You may lose certain rights or benefits if you provide incorrect, untrue, outdated or incomplete information.
  - (VI)According to the Personal Data Protection Act (ROC), you are entitled to make the following requests:
    - 1. To check or review the collected data.
    - 2. To receive a photocopy of the collected data.
    - 3. To supplement or revise the collected data.
    - 4. To cease the collection, processing or use of the collected data.
    - 5. To delete the collected data.

However, CTU may reject your requests in order to meet the administrative needs of its offices and institutes. Moreover, should you suffer any losses due to such requests, CTU shall not be held responsible for any compensation.

- 二. 蒐集個人資料之目的
  - (一)本校係基於「教育行政業務需求」之特定目的而蒐集您的個人資料。
  - (二)當您的個人資料使用方式與本校蒐集的目的不同時,我們會在使用前先徵求您的書面同意,您可以拒絕向本校提供個人資料,但您可能因此喪失您的權益。
- II. Purpose of Personal Data Collection
  - (I)CTU collects your personal data to meet the needs of educational administration.
  - (II)We will solicit your consent in a written form in advance before using your personal data to serve a purpose other than the one specified in Item (I) of this article. While you may refuse to provide your personal data to NUTN, you may lose certain rights or benefits as a consequence.
- 三. 基本資料之保密:本校如違反「個人資料保護法」規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者,致您的



個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者,本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等 方法,擇適當方式通知您。

- III. Basic Information Security Should your personal information be stolen, disclosed, altered or infringed upon due to the violation of the Personal Data Protection Act by CTU the occurrence of any natural disasters, incidental changes or other unavoidable circumstances, CTU shall inspect the cause and inform you by phone, mail, email or website notice.
- 四、 同意書之效力
  - (一)當您簽署本同意書時,即表示您已閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容。
  - (二)本校保留隨時修改本同意書規範之權力,本校將於修改規範時,於本校網頁(站)公告修改之事實,不 另作個別通知。如果您不同意修改的內容,請依上述第一條第六款向本校主張停止蒐集、處理及利用個人 資料。否則將視為您已同意並接受本同意書該等增訂或修改內容之拘束。
- IV. Validity of Agreement
  - (I)Your signature on this agreement indicates that you have read, understood and accepted its contents.
  - (II)CTU is entitled to amend the contents of this agreement, and any amendments will be publicized on the CTU website. Should you disagree with any amendments, please exercise your right to request that CTU discontinue to collect, process or use your personal data according to Item VI of Article I. Otherwise, you are considered to have agreed to the amendment.
- 五、 準據法與管轄

法院本同意書之解釋與適用,以及本同意書有關之爭議,均應依照中華民國法律予以處理,並以臺灣彰化 地方法院為第一審管轄法院。

V. Governing Law and Jurisdiction

The interpretation and applicability of this agreement shall be governed by the law of the Republic of China. Any disputes arising out of or relating to this agreement shall be submitted to Changhua District Court as the court of the first instance jurisdiction.

Note: The contents of this agreement were translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.

Signature (Full Name)
Print Full Name_
Social Security Number
Social Security Number
Haring to (Carl and Cale al) Contact ID Marshar
University (Graduate School) Student ID Number
Date of Signature(YYYY/MM/DD)



【附表 Attachment 8】

# 申請入學推薦信 Thư giới thiệu -2 bản Recommendation Form of International Student Admission

被推薦人目前申請就讀建國科技大學,感謝您撥冗填寫本推薦信,請詳實填寫,以利審查工作進行。如有需要,可自行增加版面,感謝您的配合。

This person is applying for admission to Chienkuo Technology University. We would appreciate receiving your opinions regarding this applicant. Please feel free to add pages to make additional comments. We sincerely thank you for your time and effort.

被推薦人姓名			中文名					英文名			
Name of Applicant											
>	基本	、訊息 Evaluatio	n Infori	mation							
	1.	您與被推薦人									
	2.	請評估被推薦			e rate	e the a	pplica	nt or	n the qu	ualities lis	sted below.
			valuat			1	憂 llent		佳 Good	尚可 Average	差 Poor
		理解能力 Compr	ehensi	on							
		分析能力 Analyti	cal abi	lity							
		創造力 Creativ	ity								
		獨立性 Indepen	dence								
		合群 Collabora	tive								
		表達能力 ability	of expr	ession							
		語言能力-中文			<b>Je</b>						
		Chinese Langua									
		語言能力-英文 English Langua		_	ıe						
		綜合簡述 Write Down a Brief Evaluation									
		□我是被推薦	人在	年	月	日~	年	月_	日	學習期間的	为 老師
推薦人姓名    服務星			單位 /	職稱			聯絡方式				
	Na	me of Referee		Ins	<u>titut</u>	ion /	Positi	on		Tel / ema	i l

- > 如果我們有其他問題,我們將與您聯絡
  - We'll contact you if we have any further questions
- ▶ 請將此表格放入信封,並於彌封處簽章 Please enclose this form in an envelope and sign your name over the flap of the sealed envelop.

## 推薦人簽章 Signature:

日期 Date:



【附表 Attachment 9】

# 申請入學資助者財力保證書 Đơn đảm bảo tài chính của người trợ cấp đăng ký nhập học Financial Affidavit for International Applicants

【存款證明非申請人帳戶者,請遞交本項資助者財力證明書】

If the certificate of deposit is not the applicant's account, please submit the guarantor's financial affidavit

本人		關係是,
願擔保被保		讀期間一切學費及生活所需支出。
our relation tuition and	ship being	plicant,,
此致 Submitted t	0	
建國科技大 Chienkuo T	文學 echnology University	
	保證人 Guarantor	(簽章 Signature)
	關係 Relationship	
	護照號碼 Passport / (ARC) No:	
	連絡電話 Contact No.:	
	電子郵件 Email:	_
	具結日期 Date:	
		Month / Day / Year



【附表 Attachment 10】

## 建國科技大學 外國學生新生入學獎助金申請表 Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất Application Chienkuo Technology University Application Form for Scholarship for Foreign Students

申請日期 Application Date	年Year	月Month	日日	Date	
Application Date 原就讀學校					
尔					
		LL DI			
1 26 7- 16		姓別 Gandar	□男Male □女	Female	
Name in Chinese		Gender		Æ Vaar	
英文姓名 Nama in English		出生日期 Data of Dinth	ям.	年Year	
Name in English		Date of Birth	月 Mo	onth 日 Date	
護照號碼		國籍 Nationality			
Passport No. 推薦入學機構		Nationality	Recommenda	tion Latter	
推為八字機構 Recommended		推薦人		tion Letter	
Admission Institution		Refereer			
就讀學系/年級	<b>□Newly Admitted</b>				
Department/Grade	The Department of		_/Grade	<u>.</u>	
電子信箱					
E-mail	國家/Country:				
聯絡地址 Address	國家/Country: Detailed address:				
		工山	∕ <b>/ N</b>	,	
聯絡電話 Contact Phone No	住宅/Home: 其它/Others:	于榜	Mobile phone		
Contact Phone No.		chin from other	institutions?:		
	Do you have any scholar , please specify				
□ 定 / 萌 列 山 / les	, please specify.		_	•	
	獲准? Were you awarded	l this scholarshi	n before?		
	/ TT .1	ting generalism	=		
□	100, 000 0000 000				
檢附以下證件(請打勾)	:				
	ng documents and check the	he boxes:			
1. □身分證及學生證』	E反面影本(貼於次頁)Copy	of ID and Stude			
2. □歷年成績單中文	或英文正本一份Official S	Score Transcrip	t in Mandarin or l	English	
3. □推薦信 Recommer		1 1		4	
	資料(四年以內)Additiona	ii supporting do	cuments (within 4	4 years)	
申請人簽名/ Signature	<b>;</b> :		<b>4</b> (77)	3.5 - (D)	
				(M) ♯ (D)	
註:如尚無護照,護照號碼免填。Remark: the passport number can be omitted if the student does not own a passport					
filled out by CTU					
	<b>外籍學生獎學金作業要</b>	點辨理:		國合處	
審 □ 學費部分減免;		6		主管簽章	
		ition fee should			
一一九十四十二	5,000 元 Living Allowance Full tuition and miscellaneou		5,000 per month		
【果】□ 免全額学雜質 】 □ 無懸助學全 No		is ice waivels.			

背面尚有資料 There are still requirements on the back, next page



# Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất Application Form for Scholarship

護照黏貼處 Adhere a copy of passport hereunder:						
	在台居留證原就讀學校或本校生證影本黏貼處 Adhere a Copy of ARC, Alien Residence Certificate or Student ID Card (of home university/CTU) hereunder:					
影本正面 Front page	影本反面 Rare page					



【附表 Attachment 11】

建國科技大學		第 學期外國學生新生住宿申請書				
<b>Don xin đăng ký KTX</b>						
Dormitory Application Form, Chienkuo Technology University						
△ 2022 Fall Semester						
Academic Year_	2022-2023	☐ 2023 Spring Semester				
科系所		年級				
Department		Class				
姓名		學號				
Name		Student ID No.				
性別		身份證字號				
Gender		Passport No.				
	籍 Nationality:					
	dress:	<u>ه</u> ٧				
家長姓名 Guardian's Name		電話 Tel.:				
緊急聯絡人						
Contact person in		電話 Tel.:				
case of Emergency		ICI				
注意事項 一. 申請住宿期間以	超左为四则。八	、1. 一丁银 th 似 弗 .				
		工、下字规颇具。 【事辦法與學生宿舍設備管理要點				
	享仅况《 <b>仁仪王</b> 册 違反者,依校規議	Triangle 100 1 100 100 100 100 100 100 100 100				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7登記處以利編排床位				
		EDS&P-A:				
Note:						
•	-	beginning of each semester.				
· ·	•	d obey relative regulations of the Chienkuo Technology				
facilities in the dor		ving in the dormitory, and regulations about using				
	-	ry after paying the dormitory fee in order to secure the				
application.	om to the dominor	y arter paying the domintory fee in order to seedie the				
簽名 Signature:		日期 Date:				
M12 - 8	六人房	NTD9,500/semester				
	6-bed room	Utilities/air conditioning fee is not included.				
本人欲申請住宿:	四16	NTD13,850/semester				
(請鉤選)	□ 四人房 4-bed room	Utilities/air conditioning fee is not included.				
I want to apply for: (Check the box)	1 000 100111	Cumicos da conditioning fee is not included.				
(Check the box)						
The rates are determined	by various dorm.					
CTU will arrange the Pro	pject Students to stav	at dormitories from various situation.				



## 國際學生緊急醫療授權書

# Giấy ủy quyền điều trị khẩn cấp dành cho học sinh quốc tế

Authorization for Emergency Medical Treatment

學生姓名	生日	YYYY/MM/DD
Họ tên học sinh	Ngày sinh	Năm/Tháng/Ngày
Student Name	Date of Birth	

本人(學生之父母、監護人或法定代理人)\_\_\_\_\_\_\_,已瞭解如本人之子 女(被監護人或被代理人,以下簡稱子女)遭遇緊急危險時,建國科技大學將會試圖緊急通知 本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

I (the parent, guardian, or legal representative of the student) have understood that if my offspring (person under guardianship, or the surrogated, hereinafter referred to as the "Offspring") encounters immediate dangers, Chienkuo Technology Universitywill try to notify me or the following emergency contacts prescribed by me in the Authorization immediately.

本人子女如需接受緊急醫療,基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時,本人謹在此全權授予建國科技大學及其受雇人,代表本人及本人子女為下列行為:

Con Tôi nếu cần điều trị y tế khẩn cấp, khi vì bất cứ nguyên nhân gì d ẫn tới Tôi và người liên hệ khẩn cấp mà tôi chỉ định không thể nhận được thông báo, tại đây Tôi xin ủy thác toàn bộ quyền cho trường Đại học và Công nghệ thành phố Đài Bắc và người được tuyển dụng của nhà trường, đại diện Tôi và con tôi thực hiện các công việc dưới đây:

If my Offspring requires emergency medical treatment and if the emergency contact designated by me or I are unable to receive the notice due to any causes, I hereby fully authorize Chienkuo Technology Universityand its employee to carry out the following acts on behalf of my Offspring and I:

- 1. 提供第一時間之救助。To provide first-aid. Cung cấp cứu trợ trong thời gian sớm nhất
- 2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。

To authorize doctors to conduct inspections and medical treatment on my Offspring.

Ủy quyền cho bác sỹ thực hiện kiểm tra và điều trị y tế cho con Tôi.

3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所,包括醫院 之急診室、醫生之診療室或診所,但不以上述場所為限。

Sắp sếp đưa con Tôi (bất kể sử dụng xe cấp cứu hoặc phương tiện giao thông khác) đến nơi thực hiện điều trị cấp cứu thích hợp, bao gồm phòng cấp cứu của bệnh viện, phòng khám điều trị hoặc phòng khám của bác sỹ, nhưng không giới hạn những địa điểm nói trên .

To arrange the transport (whether using ambulance or other vehicles) for my Offspring to appropriate venue for emergency medical treatment, including the emergency clinic of hospitals, consulting room or clinic of doctors, not limited to the abovementioned venue.

4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術,得簽署任何經醫療機關判斷後,所要求出具之相關文件。 Tại cơ sở điều trị y tế nhằm được điều trị y tế hoặc thực hiện phẫu thuật liên quan, phải ký kết bất cứ giấy tờ liên quan nào mà cơ sở điều trị y tế yêu cầu sau khi phán đoán bệnh tình.

Regarding the relevant medical treatment or surgeries received in the medical institutions, to sign the related documents required after being determined by any medical institutions.

本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程 中,不論建國科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故,所可能引起之事實或法律上之責任。

Tôi đồng ý chịu tất cả chi phí phát sinh do điều trị tai nạn hoặc bệnh tật. Tôi cũng đồng ý trong quá trình tìm ki ếm hoặc cung cấp các hoạt động điều trị y tế nói trên, bất kể trường Đai học khoa học và công nghệ Kiến Quốc hay người được trường đại học tuyển dụng đều không phải chịu bất cứ sự cố không mong muốn nào, sự thật nào có thể xảy ra



## hoặc trách nhiệm pháp luật nào.

I hereby agree to be borne all expenses related to treating accidents and injuries. I also agree that, in the course of seeking or providing the above medical conducts, Chienkuo Technology Universitynor its employees shall be responsible for potential factual or legal responsibilities arising from unexpected accidents.

## 如無法連絡本人時,本人所指定本人子女之緊急連絡人如下:

Nếu không thể liên hệ với Tôi, Tôi chỉ định người liên hệ khẩn cấp của con tôi như sau:

Where I am out of contact, the emergency contacts designated by me are as follow:

序號 No.	姓名 Họ tên Name	關係 Xưng hô Relationship	行動電話 Điện thoại di động <i>Mobile Phone</i>	宅(公)電話 Điện thoại nơi ở (văn phòng) Home (Office) No.
1.				
2.				

## 另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全,提供以下資訊:

Ngoài ra để đảm bảo sự an toàn cho bất cứ hành vi điều trị y tế nào của con tôi trong thời gian học tập ở nước ngoài,tôi cung cấp các thông tin dưới đây:

Furthermore, the following information is provided to ensure the security of any medical conducts for my Offspring during the studying period abroad:

adillig the brady.	ing period derode						
	提問內容		是否有			詳述問題)	
Nộ	•		Có vấn đề		, ,	ói rõ chi tiết vâ	ín đề)
			Do you have this	problem (Y/N)	[	Details	
Con của Tôi có loại b	iệnh lâu năm nào không		□有(Yes, it is □無(No / Kh				
Có thuốc sử dụng cố	định hay không	ug	□有(Yes, it is □無(No / Kh				
	ay không	allergic to	□有(Yes, it is □無(No / Kh				
自述 T <b>ự thuật về tình hìnl</b> Self-description	h bệnh tật của mình		□有(Yes, it is □ Không) ————————————————————————————————————	s / Có, ) 無	(No		/ 
HọTên người viết	pe the Contract(Please			居住國之國 分證字號 Số chứng minh t (cư dân) của nư National (Residi Residing Countr	hư công dân ớc cư trú ential) ID at the		
Mối quan hệ với học	sinh (xưng hô)			國籍 Quốc tịch Nationality			
wing dị ứng thuốc hay không Vhether my Offspring has medicine that he/she is allergic to				住宅電話 Điện thoại nhà Home No. 電子郵件信 Hòm thư điện E-mail	箱		
	Address of the Residelice			L-IIIdII			



## 本資訊將由建國科技大學持有並加以保密,然必要時得提供於相關醫療機構使用。

Thông tin này sẽ do Đai học khoa học và công nghệ Kiến Quốc lưu giữ và bảo mật, song khi cần thiết được cung cấp cho cơ sở điều trị y tế liên quan sử dụng

The information will be held and kept secret by the Chienkuo Technology University, and will be provided to relevant medical institution for usage when necessary.

### 本表尊重個人自由意志填寫,並屬實填寫。

Phiếu này tôn trọng ý chí tự do cá nhân khi điền phiếu, và phải điền đúng sự thật.

The form is filled according to one's free will on the basis of truth.

請於填妥後親簽,送交國際合作及交流處境外學生輔導業務承辦人收存。

Xin hãy đích thân ký tên sau khi đã ký, giao cho nhân viên nghiệp vụ của Trung tâm phụ đạo và phục vụ học sinh nước ngoài Ban quốc tế.

Please sign after completing the form and deliver to the organizing officer at the Overseas Students Service Center, Office of International Affairs.

## 以上內容若有翻譯上不符合,皆以中文版為準,中文為本國通用語言,故本校僅接受中文版為正式緊 急醫療同意書,其他國家語言版本僅供參考之用。

Nếu bản dịch nội dung trên đây không phù hợp, thì sẽ lấy bản tiếng Trung làm chuẩn. Tiếng Trung là ngôn ngữ thông dụng của Đài Loan, do đó nhà trường chỉ tiếp nhận bản tiếng Trung là Giấy đồng ý điều trị khẩn cấp chính thức , phiên bản ngôn ngữ khác chỉ dùng để tham khảo.

Shall there be any discrepancy between the Chinese version and translated versions, the Chinese version shall prevail. Chinese is the common language of Taiwan; therefore, the University only accepts the Chinese version of the Authorization as the official Authorization for Emergency Medical Treatment, Authorizations in other languages are for reference only.

## 建國科技大學

Chienkuo Technology University

Đai học khoa học và công nghệ Kiến Quốc

地址:50094 彰化市介壽北路 1 號

Address: No. 1, Chieh Shou N. Rd., 50094 Changhua, Taiwan, R.O.C.

TEL: +886-47111111 #1721~1729 | +886-47116392 | E-mail: oia@ctu.edu.tw

立	書	日
(Date of Signing	g / Ngày viết giấy ủy	quyền):



國際專修部入學申請審查意見 Comments (filled out by CTU)

申請入學學生姓名			
<b>Name of Applicant:</b>			
Name of Applicant.			
申請入學 Year: □Spri	ng Semester	all Semester	
國合處意見:			
❖ 系所審查通過者,入學	學通知書需備註	:(依申請	者狀況勾選要求)
■入學第一年華語先修課程結束 課程。未取得者,需退學。	t時須通過 TOCFL L	evel2 華語能	· 力檢測,第二年始得註冊就讀系所專業
□報到時請繳交經外交部至外		英文版高中	畢業證書或同等學歷證明正本、歷年成
□依全民健康保險法規定,於抵	中畢業生或國民型中 台居留滿 6 個月, <i>B</i>	應參加全民健	ORM5),依規定於入學後補修 12 學分。 建康保險。家境清寒僑生得檢附經駐外館 C或英文清寒證明文件,申請補助全民健
康保險費自付額二分之一。			
□具新生獎學金資格			
Qualified for freshman	各系所初		單位主管:
□茲同意錄取該生為國際.	各系所初 Opinion of	審意見 Referee 業系所 事	es: 華語課程先修生 (正式學籍生)
	各系所初 Opinion of	審意見 Referee	es: 華語課程先修生 (正式學籍生)
<ul><li>」茲同意錄取該生為國際</li><li>系所名稱:</li><li>□ 學士 Bachelor's</li></ul>	各系所初 Opinion of 專修部重點產 /	審意見 Referee 業系所 華 □專班曼 班級:	PS: 幸語課程先修生 (正式學籍生) 學生 □第一年就讀國際專修部華語課
<ul><li>」茲同意錄取該生為國際</li><li>系所名稱:</li><li>□ 學士 Bachelor's</li><li>□ 碩士 Master's</li></ul>	各系所初 Opinion of 專修部重點產 / <sup>年級:</sup>	審意見 Referee 業系所 華 □專班 <sup>班級:</sup>	ES: 幸語課程先修生 (正式學籍生) 學生 □第一年就讀國際專修部華語課 程,第二年開學前通過 TOCF
□ 蒸同意錄取該生為國際- 系所名稱: □ 學士 Bachelor's □ 碩士 Master's □ 交換學生 Exchange Stu	各条所初 Opinion of 專修部重點產 年級: 年級: 生級: 性 年級: 班 International of Engineering of Management of Design cam of Living Tech	審意見 Referee 業系所 事 事班 班級: 班級: Programs o	ES: 幸語課程先修生 (正式學籍生) 學生 □第一年就讀國際專修部華語課 程,第二年開學前通過 TOCF A2 後始得進入系所
□ 茲同意錄取該生為國際  系所名稱: □ 學士 Bachelor's □ 碩士 Master's □ 交換學生 Exchange Stude □ 四技國際學生產學合作專 【】工程專班 the Program oo 【】管理專班 the Program oo 【】設計專班 the Program oo 【】生活科技專班 the Program	各系所初 Opinion of 專修部重點產 / 年級: 年級: dent 年級: 班 International of Engineering of Management of Design cam of Living Tech	審意見 Referee 業系所 事 事班級: 班級: 班級: Programs o	ES: 幸語課程先修生 (正式學籍生) 學生 □第一年就讀國際專修部華語課 程,第二年開學前通過 TOCF





# 【附錄/Appendix】

教育部	外國學生來臺就學辦法 中華民國 110 年 1 月 22 日 教育部臺教文 (五) 字第 1100003461B 號令修正發布	
МОЕ	Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan  Amended by Ministry of Education on 22 January 2021	
建國科大	建國科技大學外國學生入學規定 Admission Regulations for CTU International Students  教育部 110 年 11 月 17 日 臺教文(五)字第 1100154933 號函核定	
建國科大	建國科技大學外籍學生獎助學金作業要點 Scholarships for International Students of Chienkuo Technology University 民國 110 年 11 月 24 日行政會議第六次修訂通過	



## 111 學年度學雜費收費標準表 Chienkuo Technology University Tuition and Fees Standard

## 2022Fall – 2023 Spring Semester

本校學雜費、學分費及住宿費每學年依規定調整,以下僅供參考。Tuition and fees, credit fees and housing expenses may be adjusted every year. Information below is for your reference only. 匯率計算 1(美金): 27(新台幣)USD 1 = TWD27 as of January 2022

## 【A】學雜費 Tuition and Miscellaneous Fees

碩士班 Graduate /大學部 Undergraduate

大學部/研究所		學費明細 Payment Detail (NTD per semester)				
Undergraduate		<b>(A)</b>	<b>(B)</b> Other Expenses			
/Graduate School	學院 College	Tuition & Miscellaneous Fee	Insurance	Other charge	Accommodation Fees (4-bed room)	Total
第一年 國際專修部	華語先修課程 study preparatory	【1 <sup>st</sup> smeste】 <b>\$17,000</b>	\$3,000	\$3,060	\$13,850	\$36,910
IFP student	Mandarin courses	<b>(2<sup>nd</sup> semester)</b> <b>\$27,000</b>	\$4,956	\$1,710	\$13,850	\$20,516
大學一年級起 From 3 <sup>rd</sup> semester	工程類 Engineering	\$54,220	\$4,956	\$3,060	Option	\$62,236

## > Accommodation Fees:

Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students. The dormitory fees are about TWD13,850 for 4-bed room and TWD9,500 for 6-bed room per semester. Water / Electricity will be charged separately according to consumption.

## **Living Cost:**

Basic cost of living is about NT\$7,000 to NT\$9,000 (approx. US\$ 260~333 per month.)

> Free airport pickup provided for first arrival in Taiwan.

備註:實際收費依據當年度教育部審定為準

Note: The actual situation is announced after the approval of the Ministry of Education of Taiwan

# 【B】代辦費收費項目 Other Expenses

TO THE PORT OF THE PROPERTY OF		
費用 Rate / 每學期 per Semester	金額 NTD	美金 USD
醫療保險 <sup>(± 1)</sup> Medical Insurance <sup>(Note1)</sup> 全民健保費 <sup>(± 2)</sup> National Health Insurance <sup>(Note2)</sup>	3, 000~4, 956	111~183.6
平安保險費(每年議價)Student Insurance	630	23
網路通信費 Internet User Fee	150	5.6
修電腦課程電腦實習費 Computer Internship fees	930	34.4
國際學生證 International Student ID Card	350	13
居留證,有效期1年 Resident Certificate (Valid for 1 year)	1,000	37
合計 TOTAL 【B】 約每人每學期美金 224~297 元,視實際收費項目調整。 Around USD224~297, actual amount depends on items to be paid.	6, 060~8, 016	224~297
【Option】健康檢查費 Freshman Health examination	800	29.7
【Option】新購寢具費 New Bedding Fee	2, 200	81.5



住宿學生宿舍每生每學期 Accommodation Fees: NT\$9,500~13,850

校園內宿舍有 4 人或 6 人房,宿舍費用每學期新台幣收費:Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students. The dormitory expense are about

TWD13,850 for 4-bed rooms and TWD9,500 for 6-bed rooms per semester.

Type/per semester		新台幣	美金	專班宿舍
		NTD	USD	Dorm
In option	四人房 4-bed room 六人房 6-bed room	13,850 9,500	513 352	實際收費標準依學生狀況不同而定。 The rates are determined by various situation.

住宿費每學期標準 →2 人房(校外) NT\$17,500 <sup>±</sup> ● ' <sup>±</sup> ●

Accommodation fee per semester standard charge → 2-person room (outside school) NT\$17,500 **26** 

第一年 NT\$12,500 元 → (華語先修期間每學期補助住宿費 NT\$5,000 元) (A subsidy of NT\$5,000 per semester during the year of Mandarin Courses)

## 2022 年國際專修部 1+4 年學費收費標準

tuition fee standard charge of the "1+4 Years Program", International Foundation Program

華語先修學生 study preparatory Mandarin courses 第一年每學期標準 Tuition and miscellaneous fees Standard charge for first year per semester (NT\$) 27,000		第二年至第五年 重點產業領域系所學雜費收費標準 每學期學雜費 Tuition and miscellaneous fees of second to fifth year per semester	
	上學期 First semester	下學期 Second semester	
	NT\$17, 000 (已減免一萬元) (NT\$10,000 has been deducted)	NT\$27, 000	NT\$54, 220 <sup>±</sup> •

住宿費每學期標準 →2 人房(校外) NT\$17,500 <sup>±@・±®</sup>

Accommodation fee per semester standard charge→2-person room (outside school) NT\$17,500 第一年 NT\$12,500 元 →(華語先修期間每學期補助住宿費 NT\$5,000 元) (A subsidy of NT\$5,000 per semester during the year of Mandarin Courses)

# 其他費用Other fees

視實際收費項目調整 actual amount depends on items to be paid. 1. NT\$3,000 元 (第一學期-健康保險) NT\$3,000 (First semester - Health insurance) 學生保險費 2. NT\$4, 956 元/學期 (第二至第十學期全民健保) Student Insurance Fees NT\$4,956 per semester (Second to tenth semester - National health insurance) 平安保險費 NT\$630 Student Insurance 電腦及網路通訊使用費 NT\$1,080 Computer and Internet Fee 國際學生證 NT\$350 International Student ID Card 居留證,有效期1年 NT\$1,000 Resident Certificate (Valid for 1 year) 新購寢具費 NT\$2, 200 New Bedding Fee



## 備註:

- ●第一年華語課程結束,華測成績達B1者,可獲得第二年上學期學雜費減免50%
- ❷學校依實際狀況安排宿舍
- ❸住宿費用不含寒暑假、水電費另計
- ●華語先修部學生入境取得居留證後,可申請工作證,若取得工作證即可合法工讀(每週上限20小時)。

#### Note:

- At the end of the first year of Mandarin courses, those who reach the B1 level of TOCFL can get a 50% tuition and miscellaneous fees waiver for the first semester of the second year.
- 2 CTU arranges accommodation according to the actual situation.
- The accommodation fee does not include winter and summer vacations, and water and electricity fees.
- Students of the division of International Foundation can apply for a work permit after entering Taiwan and obtain a resident certificate. If they obtain a work permit, they can work and study legally (up to 20 hours per week).

## > Tuition Fee:

According to the Regulations of the scholarship for international students of CTU.

### Accommodation Fees:

Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students.

The dormitory fees are about TWD13,850 for 4-bed room and TWD9,500 for 6-bed room per semester. Water / Electricity will be charged separately according to consumption.

Remark: Actual tuition, fees, and charges are subject to change by the Ministry of Education in Taiwan. Accordingly, final approved levels (and thus your final balance due) may differ from the amounts shown

(Full Name in Chinese)	
First name / given name)	(Last name/Surename)
Full Name in English)	
3)	

TO:建國科技大學國際合作及交流處 收 50094 彰化市介壽北路 1 號 中華民國臺灣

> Office of International Affairs **Chienkuo Technology University** No.1 Chieh-shou N. Rd., Changhua City, Taiwan, R.O.C.

請將本	表貼於幸	日名信封袋上	, 以掛號郵寄。
PB /// /+	トルスガロカン・エ	X /1.1 10 21 /X 1	<b>2711</b> JJII JJII 211 U

(海外地區建議使用順豐速運、DHL 或 FedEX 等快遞服務)
Please attach this application cover sheet to the outside of the envelope containing your application package, and send by registered mail or courier. (DHL or FedEx service

is recommended for application packages mailed from overseas.)

	teommenaed for application pacinages manea from overseasi)				
	勾選 check	申請就讀國際專修部 1+4 課程系所			
	1+4 Bachelor Degree	工程學院 College of Engineering			
		機械工程 Department of Electrical Engineering			
□ 電子工程 Department of Electronic Engineering		電子工程 Department of Electronic Engineering			
	正規課程 Regular Program				
	大學部	Bachelor Degree Program:			
	研究所 Master Degree Program:				

寄出後請 e-mail: oia@ctu.edu.tw

<b>□2022</b>	FALL SEM	IESTER
$\square 2023$	<b>SPRING</b>	<b>SEMESTER</b>

此區請勿填寫 PLEASE DO N (For Office Use Only)	OT WRITE IN THIS SECTION
申請編號:	收件日期:
審查人員:	審查日期:
□完整文件  □補件完成日期	總補教次數





網路登記報名 CTU Network Registration System

https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-711.php?Lang=zh-tw